



48V Chain Saw

Model No. 51888—Serial No. 314000001 and Up

Model No. 51889—Serial No. 314000001 and Up

Model No. 51889T—Serial No. 314000001 and Up

Operator's Manual



If you have questions or problems, contact us at www.Toro.com or call toll free 1-800-237-2654 (US) or 1-800-248-3258 (Canada) before returning this product.

⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

This product contains a chemical or chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or reproductive harm.

- C. Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- D. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- E. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- F. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

General Safety Rules

Model 51889T does not include a battery or a charger.

WARNING: When using electric power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

Read all instructions.

The term "power tool" in all of the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- A. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents*
- B. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- C. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- A. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- B. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

3. Personal safety

- A. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- B. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- C. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- D. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to the power tool may result in personal injury.*
- E. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- F. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.*
- G. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**



connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

H. **Keep hands and feet away from the cutting area.**

4. Power tool use and care

- A. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- B. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- C. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- D. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- E. **Store idle appliances indoors.** *When not in use, appliances should be stored indoors in a dry and high or locked-up place, out of the reach of children.*
- F. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- G. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- H. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - I. **Keep guards in place and in working order.**

5. Chain Saw Safety

- A. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** *Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- B. **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs, and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- C. **Do not operate a chain saw in a tree.** *Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.*
- D. **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on a fixed, secure, and level surface.** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- E. **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibre is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*

- F. **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- G. **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- H. **Follow instructions for lubricating, chain tensioning, and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
 - I. **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** *Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.*

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in a serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** *Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.*
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

6. Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

7. Battery Safety

- A. Do not charge power tool in rain, or in wet locations.
- B. Do not use battery-operated power tool in the rain.
- C. Use only the following type and size battery: Toro battery model 88508 or 88509 and battery charger 88507 or 88510.
- D. Remove or disconnect the battery before servicing, cleaning, or removing material from the power tool.

- E. Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- F. Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- G. Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is flammable and can cause damage if exposed to fire.
- H. Exercise care in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings,

bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.

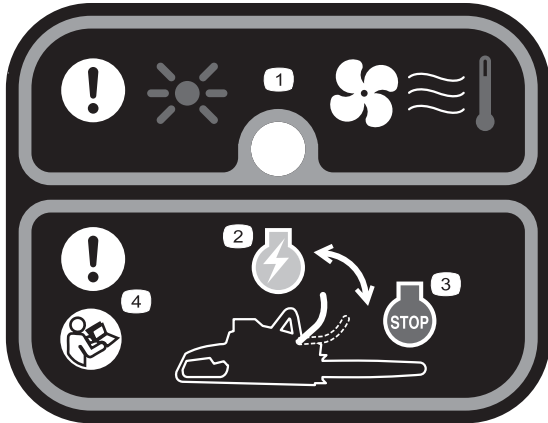
- I. Ideal charging temperature is between 0 degrees C and 50 degrees C (32 and 122 degrees F). Charging outside of this temperature range will increase the charging time.

WARNING—To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals

Important: Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.



121-7647

- 1. Overheating/high amp indicator
- 2. Hand guard forward—motor stop
- 3. Hand guard backward—motor run
- 4. Warning—read the *Operator's Manual*



121-7644

- 1. Wear ear protection; wear eye protection; do not operate in wet conditions; contact of the guide bar tip with any object should be avoided; tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury; always use two hands when operating the chain saw.



121-7652

- 1. Read the *Operator's Manual*—contact of the guide bar tip with any object should be avoided; tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury; always use two hands when operating the chain saw.

1

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. Do not expose to rain. Use only Toro battery model 88508 & 88509.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. Ne l'exposez pas à la pluie. Utilisez uniquement avec batterie TORO 88508 & 88509.

48V MAX* DC BAR LENGTH: 14" / LONGUEUR DU GUIDE-CHAÎNE: 35cm

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V.
*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD / Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

Model: **51889** THE TORO COMPANY
Modèle: 8111 Lyndale Avenue South
Serial Number: [redacted] Bloomington, MN 55420-1196 USA
Numéro de série: [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date: [redacted]

218549
GARDENING
APPLIANCES

121-7648

1. Wear ear protection; wear eye protection; do not operate in wet conditions; contact of the guide bar tip with any object should be avoided; tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury; always use two hands when operating the chain saw.

1

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. Do not expose to rain. Use only Toro battery model 88508 & 88509.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. Ne l'exposez pas à la pluie. Utilisez uniquement avec batterie TORO 88508 & 88509.

48V MAX* DC BAR LENGTH: 14" / LONGUEUR DU GUIDE-CHAÎNE: 35cm

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V.
*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD / Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

Model: **51889T** THE TORO COMPANY
Modèle: 8111 Lyndale Avenue South
Serial Number: [redacted] Bloomington, MN 55420-1196 USA
Numéro de série: [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date: [redacted]

218549
GARDENING
APPLIANCES

121-7699

1. Wear ear protection; wear eye protection; do not operate in wet conditions; contact of the guide bar tip with any object should be avoided; tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury; always use two hands when operating the chain saw.

TORO 48V MAX* DC 86 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40° C (41° to 104° F), -10° to 45° C (14° to 113° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40° C (41 à 104° F), -10 à 45° C (14 à 113° F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100° C (212° F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine

Model: **88508** MH46448
Modèle: [redacted]
Serial Number: [redacted] LW
Numéro de série: [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date: [redacted]

125-3240

TORO 48V MAX* DC 172 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40° C (41° to 104° F), -10° to 45° C (14° to 113° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40° C (41 à 104° F), -10 à 45° C (14 à 113° F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100° C (212° F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine

Model: **88509** MH46448
Modèle: [redacted]
Serial Number: [redacted] LW
Numéro de série: [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date: [redacted]

125-3299

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.6A
 Output: 48V MAX* DC 2A



*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC.

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC.

CAUTION To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only 88508 or 88509 type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

ATTENTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement pour les batteries rechargeables type 88508 ou 88509. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement. Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine
 Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD
 Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

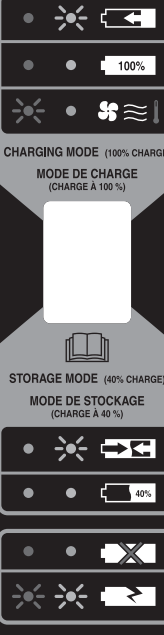
E365782



Model: 88507 SL
 Modèle : [REDACTED]
 Serial Number: [REDACTED]
 Numéro de série : [REDACTED]
 Date Code: [REDACTED]
 Code de date : [REDACTED]

125-8298

TORO

48V MAX* LI-ION BATTERY
 CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)
 PROCÉDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)



CHARGING MODE (100% CHARGE)
 MODE DE CHARGE (CHARGE À 100 %)

STORAGE MODE (40% CHARGE)
 MODE DE STOCKAGE (CHARGE À 40 %)

121-7654

TORO

LITHIUM-ION BATTERY RAPID CHARGER
CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-120V AC 50/60Hz Max 3.5A
 Output: 48V MAX* DC 3.8A



*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC.

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC.

CAUTION To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only 88508 or 88509 type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

ATTENTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement pour les batteries rechargeables type 88508 ou 88509. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement. Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA
 Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine
 Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD
 Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

E365782



Model: 88510 SL
 Modèle : [REDACTED]
 Serial Number: [REDACTED]
 Numéro de série : [REDACTED]
 Date Code: [REDACTED]
 Code de date : [REDACTED]

125-8299

Setup

Assembling the Bar and Chain

DANGER

Contact with the chain saw teeth can cause serious injury.

- Remove the battery before performing any adjustments or maintenance to the chain saw.
- Always wear gloves when performing any adjustments of maintenance to the chain saw.

If the bar and chain are not already installed, perform the following steps:

1. Place the chain saw on a level surface.
2. Remove the two bolts that secure the cover (Figure 1).

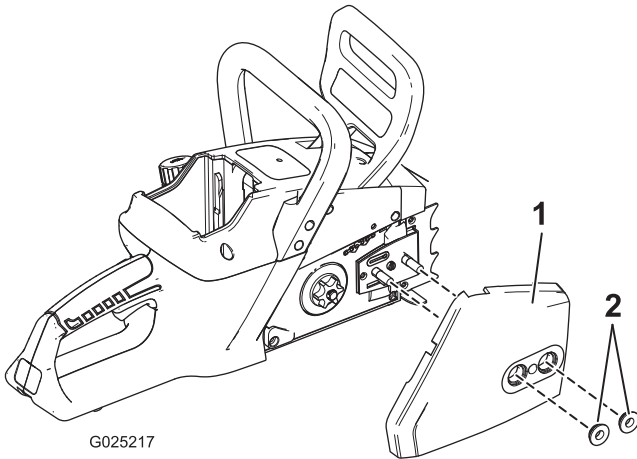


Figure 1

1. Cover
2. Nuts

3. Turn the chain tensioning bolt to the left to move the mounting plate close to the sprocket (Figure 2).

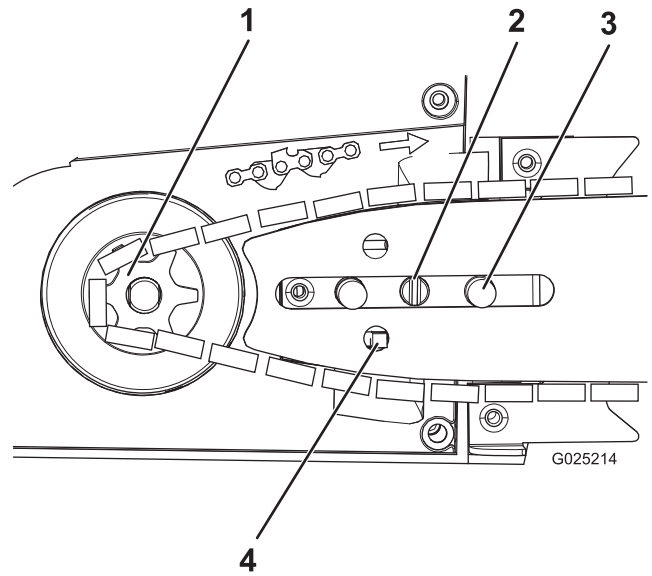


Figure 2

1. Sprocket
2. Tensioning bolt
3. Stud (2)
4. Adjusting pin

4. Align the bar with the two studs and the adjusting pin.
5. Place the chain around the drive sprocket, with the teeth of the chain facing away from the sprocket (Figure 2).
6. Feed the chain into the groove in the bar.
7. Install the cover and the nuts, but do not fully tighten the nuts.
8. Hold up the tip of the bar (Figure 3).

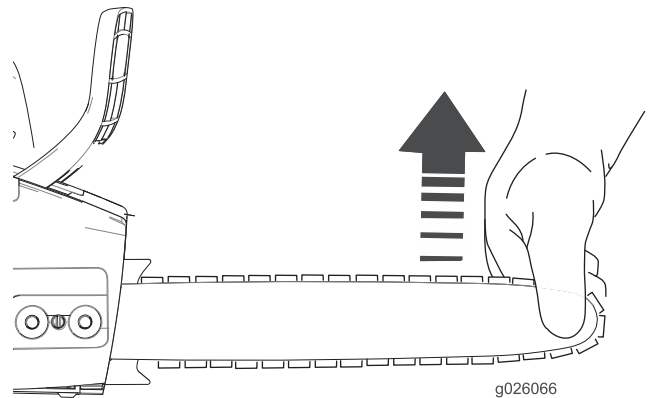


Figure 3

9. Tighten the chain by turning the tensioning bolt to the right (Figure 2), until the chain touches the underside of the bar.
10. Tighten the 2 nuts (Figure 1).
11. Check the chain tension. If more tensioning is required, repeat this procedure starting at 7.

Note: The chain tension is correct when you are able to use a gloved hand to pull the chain smoothly around the blade bar

Note: A new chain may need adjusting after it's first use. Refer to Adjusting the Chain Tension (page 14).

Filling the Chain Saw With Oil

1. Place the chain saw on a flat surface and remove the battery.
2. Clean the area around the oil cap (Figure 4).

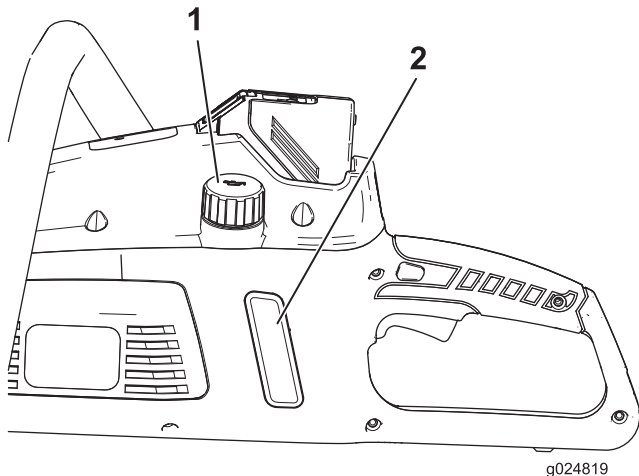


Figure 4

1. Oil cap
2. Window

3. Remove the cap and pour oil into the chain saw until the oil fills the window (Figure 4).

Note: Do not fill the chain saw higher than the bottom of the fill neck.

4. Clean up any spilled oil and replace the oil cap.

Operation

Important: The battery pack is not fully charged when it is purchased. Refer to Charging the Battery Pack (page 11).

Starting the Chain Saw

1. Set the chain saw down on a level surface.
2. Align the tongue of the battery pack with the battery cavity in the chain saw (Figure 5).

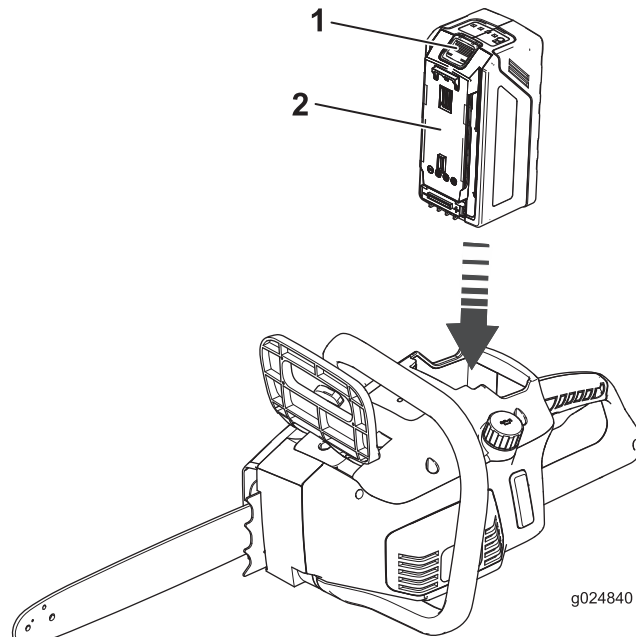


Figure 5

1. Latch
2. Tongue

3. Push the battery pack into the battery cavity until the latch locks into place.
4. With one hand on the auxiliary handle and the other on the trigger handle, press the trigger lock, then squeeze the trigger to start the chain saw (Figure 6).

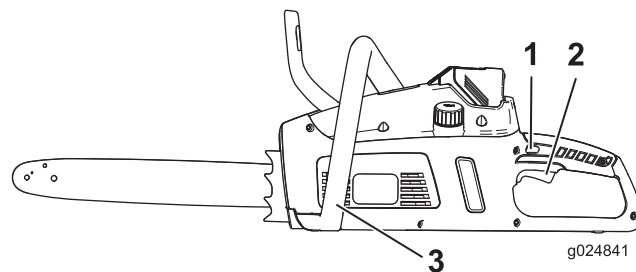


Figure 6

1. Trigger lock
2. Trigger switch
3. Auxiliary handle

Understanding the Automatic Motor Stop and Chain Brake

When the battery is at risk of overheating or the battery is delivering a high amperage, the motor will stop to prevent any damage to the battery, and the light will flash (Figure 7).

Release the trigger switch, then press the trigger switch. If the motor does not start, allow the battery to cool before continuing operation.

Note: Removing the battery from the chain saw may help the battery to cool down quicker.

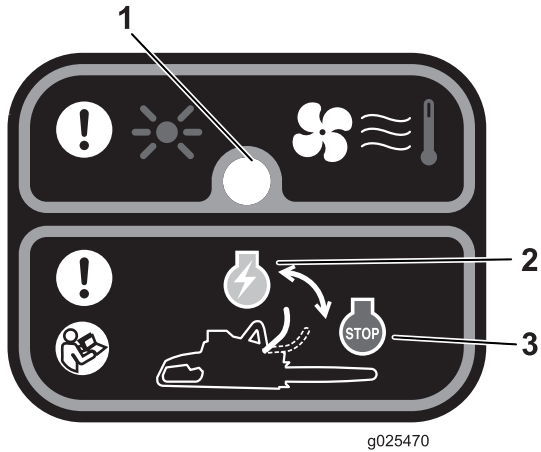


Figure 7

1. Battery overheating or high amp—light will flash
2. Hand guard not activated—motor will run if trigger lock and trigger switch are held.
3. Hand guard activated—motor will not run.

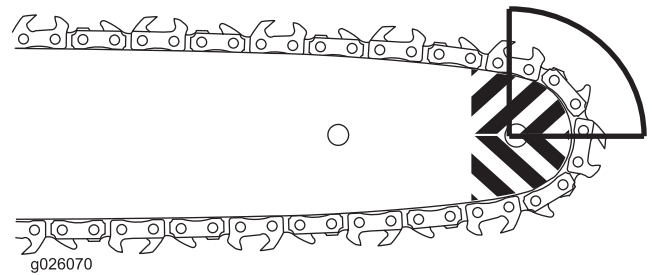


Figure 8

When kickback occurs, the hand guard moves forward to the stop position (Figure 9), activating the chain brake that stops the chain and motor.

Note: It is safe practice to activate the chain brake when transporting the chain saw.

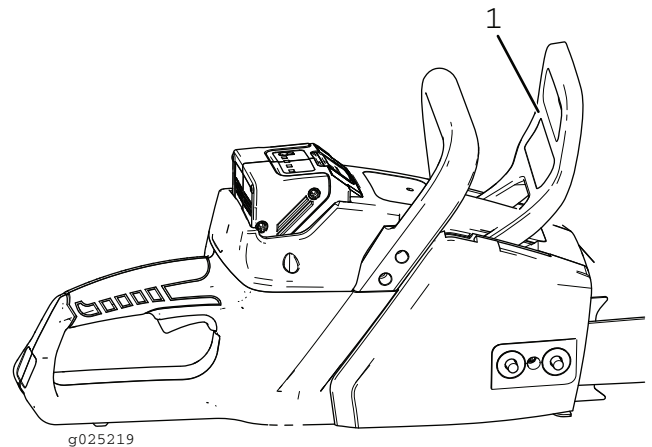


Figure 9

1. Hand guard—stop position

⚠ WARNING

Kickback can cause serious or fatal injury to the operator.

Always ensure the chain brake system is working properly before operation.

The two types of kickback are as follows:

- A fast upward motion of the chain saw that occurs when the chain at the nose or top of the bar (Figure 8) contacts an object.
- A fast backward motion of the chain saw that occurs when the chain at the nose or top of the bar (Figure 8) is pinched by the object being cut.

To restart the motor, move the hand guard back to the operation position (Figure 10).

Note: There is an audible click to indicate that the hand guard has been moved to the operating position.

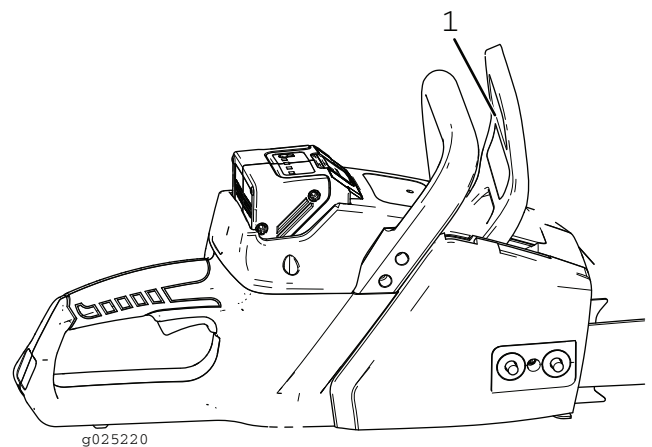


Figure 10

1. Hand guard—operation position

Stopping the Chain Saw

To stop the chain saw, release the trigger switch.

Cutting

1. Grip the chain saw with two hands as shown in (Figure 11).

Note: Keeping your left arm straight with your elbow locked will help reduce any kickback.

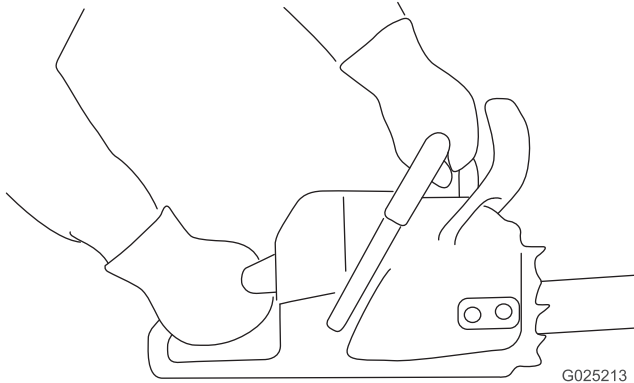


Figure 11

2. Stand on solid, even ground in front of the wood to be cut.
3. Press the chain saw lightly against the wood, allowing the weight of the chain saw to drive the cutting.
4. Keep steady pressure on the chain saw throughout the cut, and only release pressure near the end of the cut.

Pruning

1. Before pruning, ensure that all bystanders are away from the area where branches may fall.
2. Grip the chain saw as shown in (Figure 11).
3. For small branches, apply light pressure to the branch to be cut.
4. For larger branches, make a shallow undercut and then complete the cut from the topside of the branch.

Felling a Tree

1. Before starting the felling process, determine an appropriate retreat path. Refer to Figure 12.

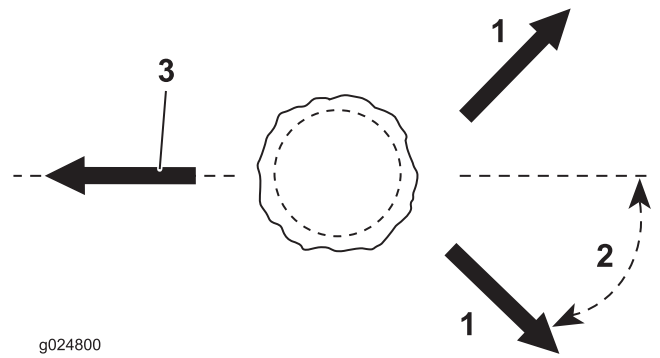


Figure 12

1. Retreat path
2. 45 degree angle
3. Direction of fall

2. Grip the chain saw as shown in (Figure 11).
3. Make a notching undercut that goes in one-third the diameter of the tree, perpendicular to the desired direction of fall (Figure 13).

Note: Making the undercut first will prevent the chain saw from being pinched while making the second notch.

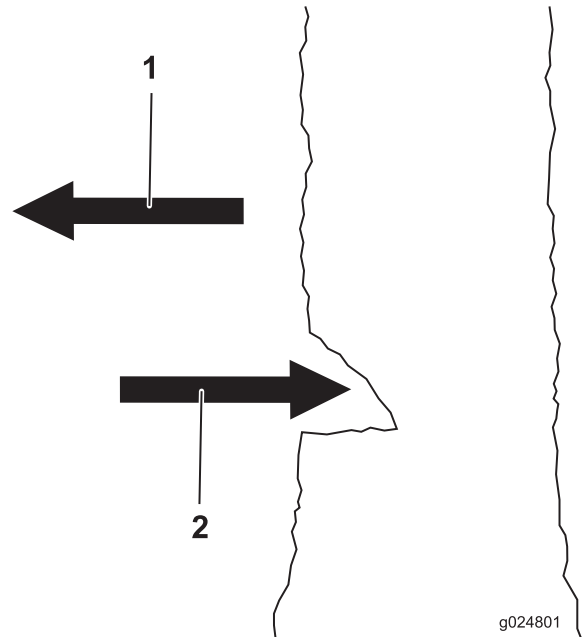


Figure 13

1. Direction of fall
2. Notching undercut

4. Make a back cut parallel to the notching undercut, keeping the back cut at least 51 mm (2 inches) above and away from the notching undercut (Figure 14).

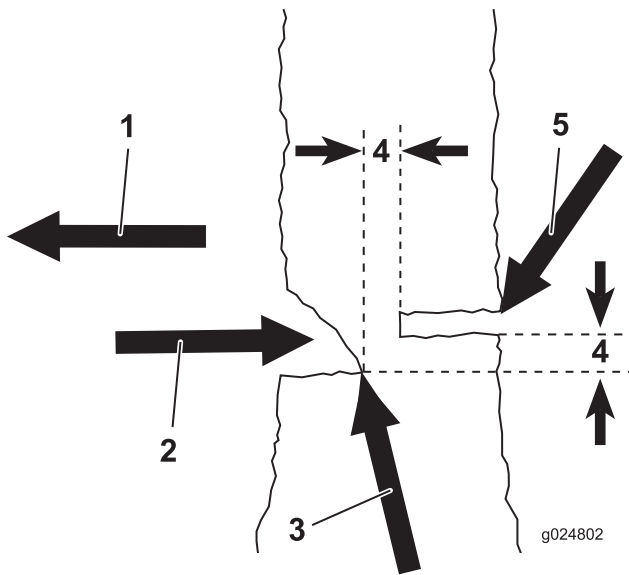


Figure 14

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Direction of fall | 4. 51 mm (2 inches) |
| 2. Notching undercut | 5. Back cut |
| 3. Hinge | |

5. As the back cut nears the hinge (Figure 14), the tree should begin to fall. Remove the chain saw, stop the blade by releasing the trigger, place the chain saw down, and retreat along the path you determined in 1.

Important: If the tree begins to fall in an undesired direction, immediately stop the cut and use a wedge to open the cut and push the tree in the desired direction.

Limbing a Tree

1. Grip the chain saw as shown in (Figure 11).
2. First cut the smaller branches, leaving larger, supporting branches for last (Figure 15).

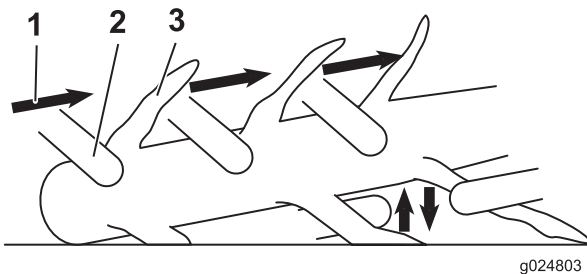


Figure 15

- | | |
|---------------------|---------|
| 1. Direction of cut | 3. Limb |
| 2. Chain saw | |

3. If a branch is under tension, cut it from the underside to prevent binding of the chain saw (Figure 15).

Bucking a Log

If the log is supported along its entire length, cut all the way through the log from the top (Figure 16).

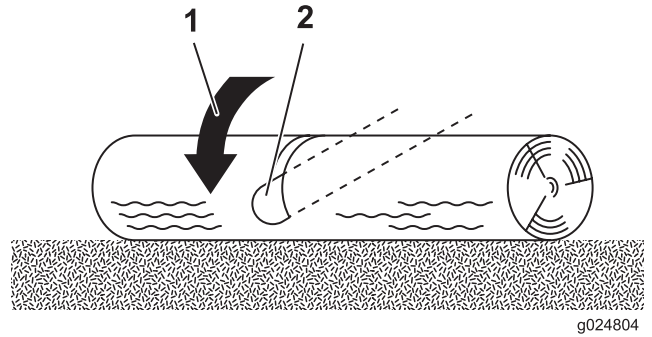


Figure 16

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Cut from the top | 2. Chain saw |
|---------------------|--------------|

If the log is supported on one end, cut one-third of the diameter from the bottom, then cut from the top to meet the first cut (Figure 17).

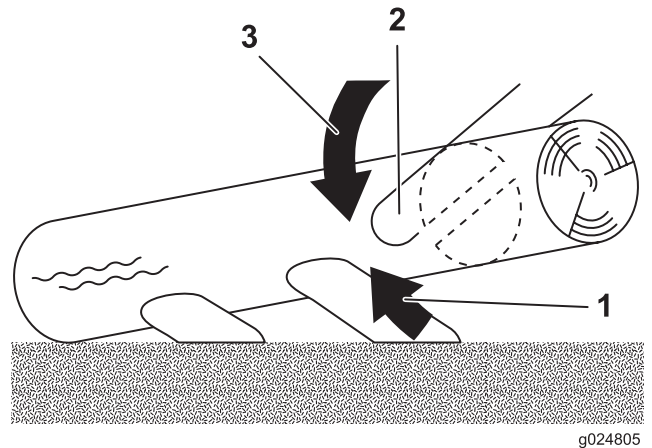


Figure 17

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. One-third diameter cut from the bottom | 3. Second cut from the top |
| 2. Chain saw | |

If the log is supported on both ends but not in the middle, cut one-third of the diameter from the top, then cut from the bottom to meet the first cut (Figure 18).

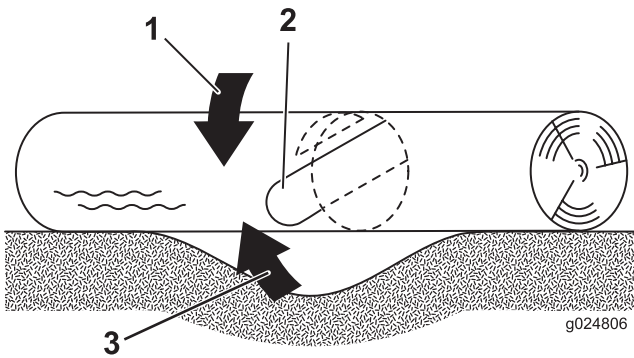


Figure 18

1. One-third diameter cut from the top
2. Chain saw
3. Second cut from the bottom

If the log is on a hill, always stand on the uphill side of the log (Figure 19).

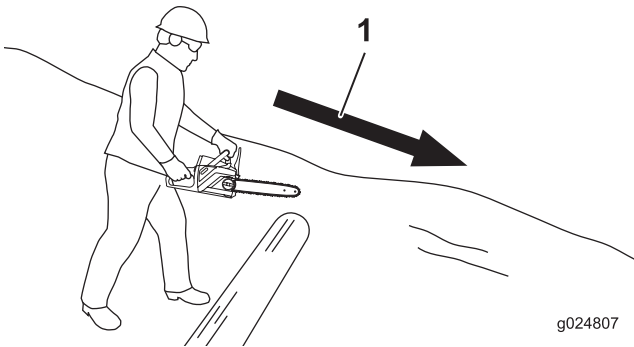


Figure 19

1. Direction of slope

Removing the Battery

1. Place the chain saw on a flat surface.
2. Press down on the latch and remove the battery from the cavity.

Note: If you have trouble removing the battery, apply some dielectric grease to the battery terminals (Figure 21). Do not use any other type of lubricant as it can cause damage to the terminals.

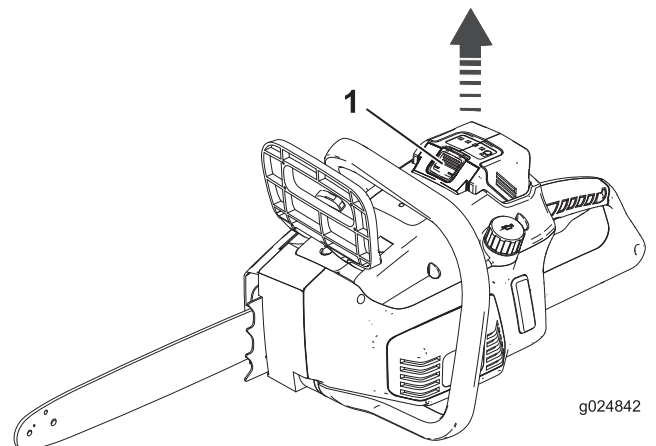


Figure 20

1. Latch

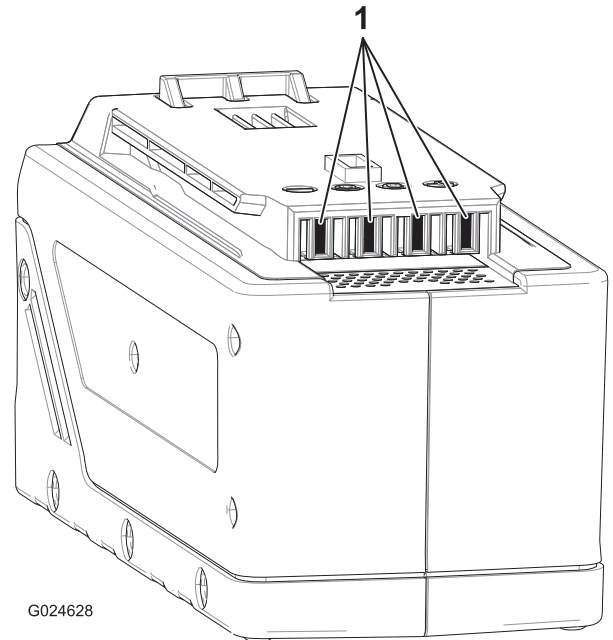


Figure 21

1. Battery terminals

Charging the Battery Pack

⚠ WARNING

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

Important: For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more

than 5° C (41° F) but less than 40° C (104° F). To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles. Charging time will be increased if not charged within this range.

1. If the power cord is not plugged in to the charger, plug it in to the charger (Figure 22), then plug the power cord into a power socket.
2. Turn the battery upside down and line up the battery terminal with the slot in the charger (Figure 22 and Figure 23).

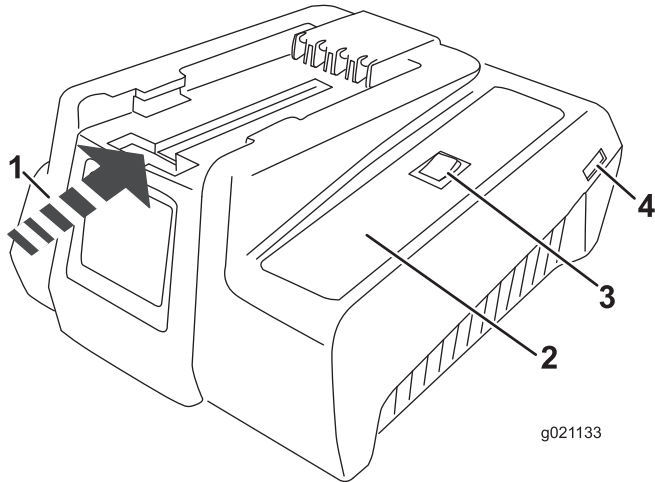


Figure 22

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Insert battery here | 3. Charge/storage mode switch |
| 2. LED indicators | 4. Power cord plug-in location |

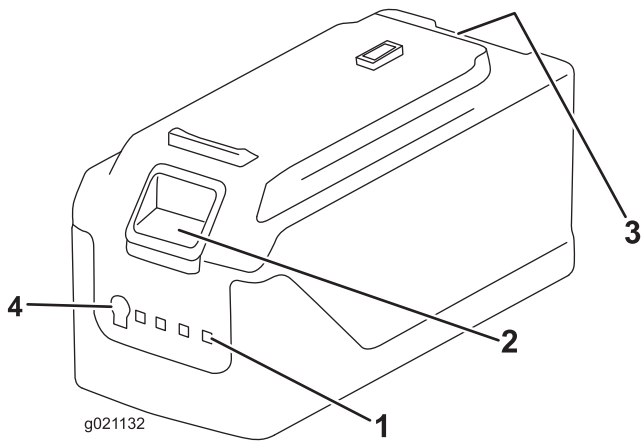


Figure 23

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. LED indicators (level of charge) | 3. Battery terminal |
| 2. Release button | 4. Test button |

3. Slide the battery into the charger until it clicks into place.
4. To remove the battery, pull up on the release button and slide the battery backwards out of the charger.

5. Refer to Figure 24 to interpret the LED indicators on the battery charger.

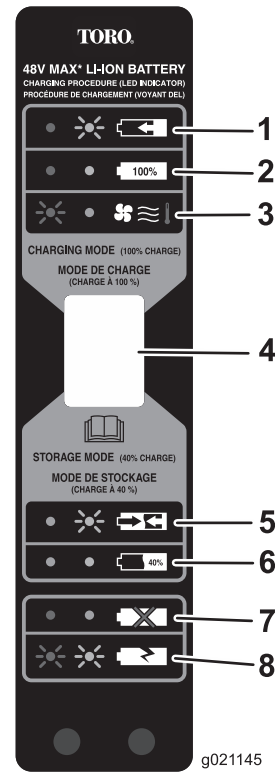


Figure 24

- | | |
|--|--|
| 1. Red light on; green light flashing—battery is charging. | 5. Red light off; green light flashing—battery is preparing for storage. |
| 2. Red light on; green light on—battery is fully charged. | 6. Red light off; green light on—battery is prepared for storage. |
| 3. Red light flashing; green light off—abnormal battery temperature (greater than 40 C (104 F) or less than 5 C (41 F)). | 7. Red light on; green light off—no battery inserted. |
| 4. Charge/storage mode switch | 8. Red light flashing; green light flashing—battery is defective. |

Important: If the charger indicates an abnormal battery temperature, allow the battery to cool or warm up as needed before inserting the battery into the charger.

Storing a lithium-ion battery at 40% of its capacity maximizes battery life.

Use storage mode (Figure 24) when the battery will not be used for 1 month or longer.

1. Insert the battery into the charger.
2. Turn storage mode on.
3. The battery will charge or discharge as necessary to approximately 40% charge.
4. When the battery is ready for storage (Figure 24, item 6.), remove the battery from the charger.

Maintenance

Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
Before each use or daily	<ul style="list-style-type: none"> • Check the oil level. • Check the chain brake. • Clean the bar groove and oil passage holes. • Check the sprocket for wear. • Check the wear on the bar. • Check the wear on the chain.
After each battery drain cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the chain tension.

Adding Oil to the Chain Saw

Service Interval: Before each use or daily

1. Place the chain saw on a flat surface and remove the battery.
2. Check the window. If the oil cannot be seen in the window, oil needs to be added to the chain saw (Figure 25).

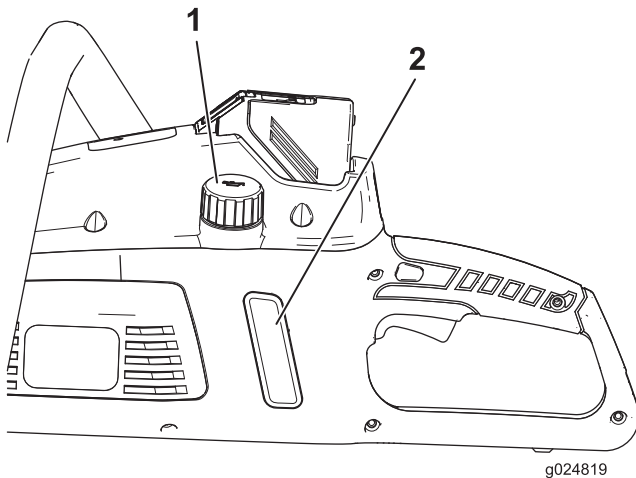


Figure 25

1. Oil cap
2. Window

3. Clean the area around the oil cap (Figure 25).
4. Remove the cap and pour oil into the chain saw until the oil fills the window (Figure 25).

Note: Do not fill the chain saw higher than the bottom of the fill neck.

5. Clean up any spilled oil and replace the oil cap.

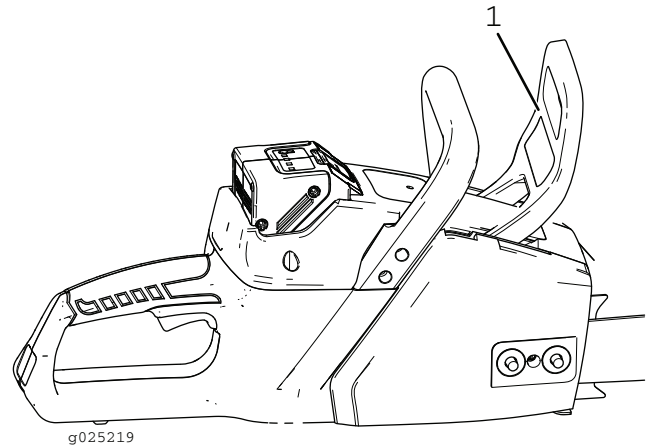


Figure 26

1. Hand brake—stop position
3. Using a gloved hand, grip the chain and attempt to pull it around the bar.
4. If the chain brake is working properly, the chain will not rotate around the bar.
5. Disengage the hand brake, then pull the chain around the bar to ensure that the hand brake disengages properly.

Cleaning the Bar Groove and Oil Passage Holes

Service Interval: Before each use or daily

1. Place the chain saw on a flat surface and remove the battery.
2. Remove the two nuts that secure the cover (Figure 27).

Checking the Chain Brake

Service Interval: Before each use or daily

1. Place the chain saw on a flat surface and remove the battery.
2. Engage the chain brake by pushing the hand brake forward to the stop position (Figure 26).

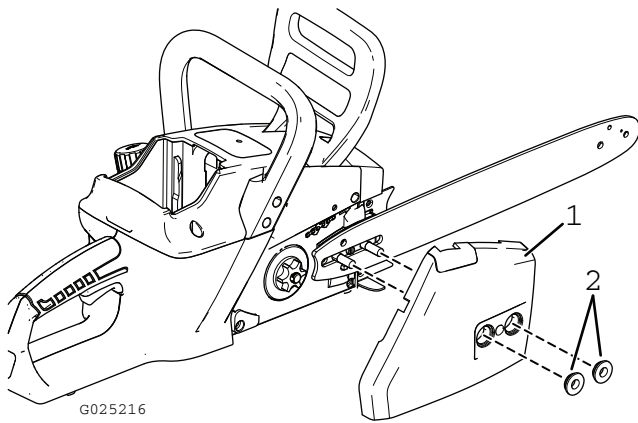


Figure 27

1. Cover
2. Nuts

3. Remove the chain from the bar and remove the bar.
4. Check the bar grooves and the oil passage hole for debris, and clean it if necessary (Figure 28).

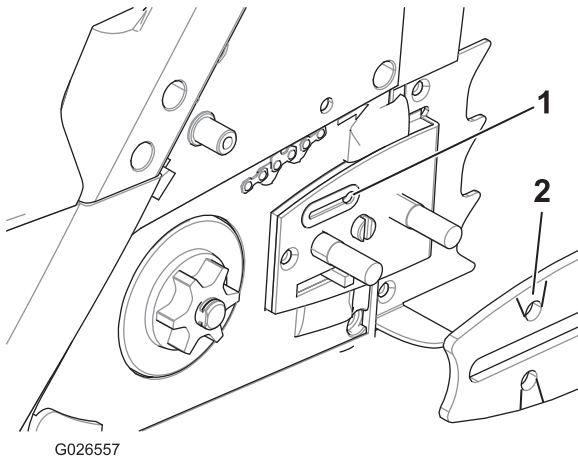


Figure 28

1. Oil passage
2. Oil groove

5. Install the chain, bar, and cover. Refer to Replacing the Bar and Chain (page 15).

Adjusting the Chain Tension

Service Interval: After each battery drain cycle



Contact with the chain saw teeth can cause serious injury.

- Remove the battery before performing any adjustments or maintenance to the chain saw.
- Always wear gloves when performing any adjustments of maintenance to the chain saw.

Check the chain tension by pulling the chain around the blade bar using a gloved hand.

Note: The chain should move smoothly around the blade bar when pulled by hand, and should remain in contact with the underside of the bar (Figure 29).

If the chain tension needs to be adjusted, perform the following steps:

1. Place the chain saw on a level surface.
2. Loosen the 2 nuts on the cover without removing the cover (Figure 29).

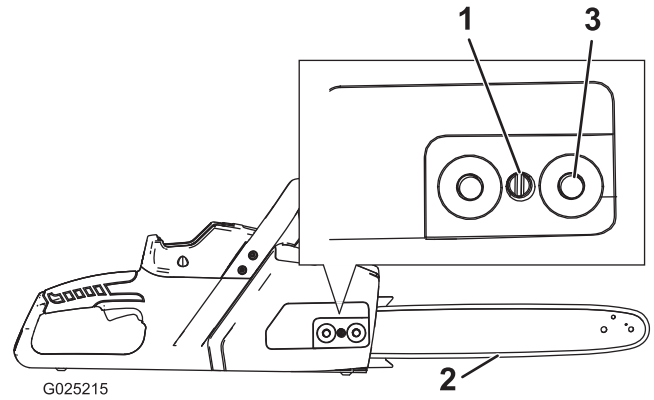


Figure 29

1. Tensioning bolt
2. Chain
3. Nut (2)

3. Hold up the tip of the bar (Figure 30).

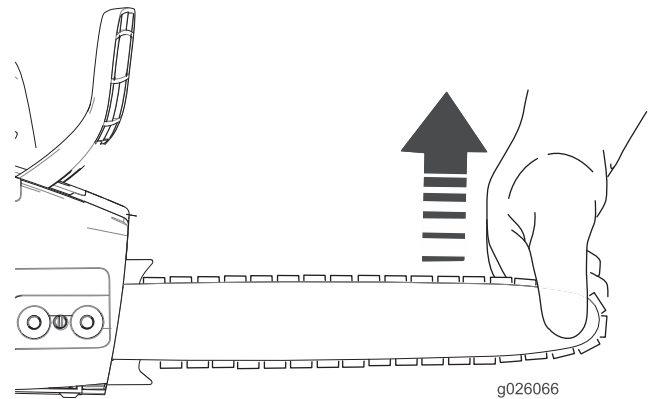


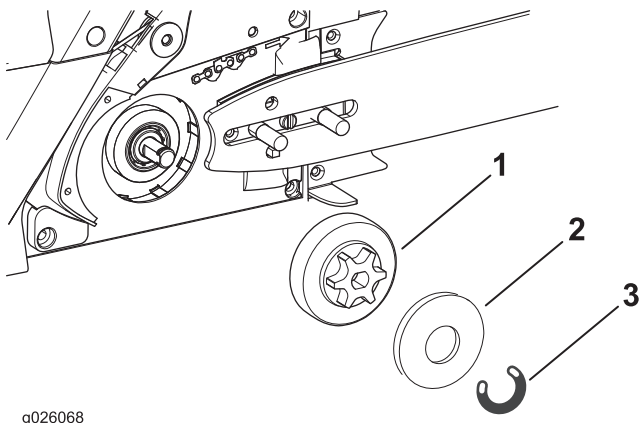
Figure 30

4. Tighten the chain by turning the tensioning bolt to the right, until the chain touches the underside of the bar.
5. Tighten the 2 nuts (Figure 29).
6. Check the chain tension. If more tensioning is required, repeat this procedure .

Checking and Replacing the Sprocket

Service Interval: Before each use or daily

1. Remove the cover, chain and guide bar; refer to Replacing the Bar and Chain (page 15).
2. Remove the E-clip (Figure 31).



g026068

Figure 31

- | | |
|-------------|-----------|
| 1. Sprocket | 3. E-clip |
| 2. Spacer | |

3. Remove the spacer (Figure 31).
4. Remove the sprocket.
5. If the wear marks on the sprocket are deeper than 0.5 mm (0.02 in) it should be replaced (Figure 31).
 - A. Place the new sprocket on the crankshaft.
 - B. Place the spacer and clip onto the new sprocket.
 - C. Install the guide bar and the chain.
 - D. Check the chain tension; refer to Adjusting the Chain Tension (page 14).

Replacing the Bar and Chain

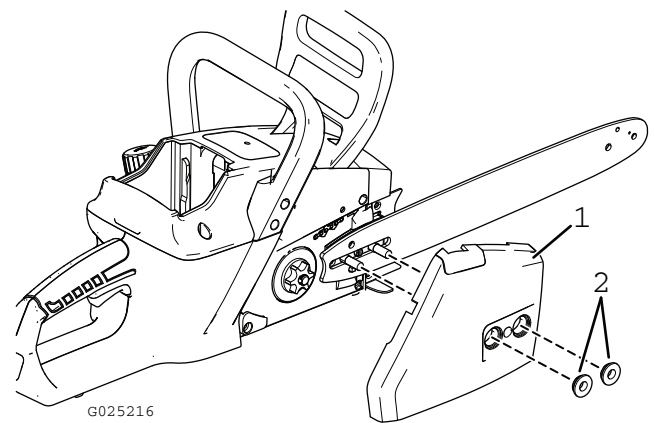
Service Interval: Before each use or daily
Before each use or daily

⚠ DANGER

Contact with the chain saw teeth can cause serious injury.

- Remove the battery before performing any adjustments or maintenance to the chain saw.
- Always wear gloves when performing any adjustments of maintenance to the chain saw.

1. Place the chain saw on a level surface.
2. Remove the battery.
3. Remove the two nuts that secure the cover (Figure 32).



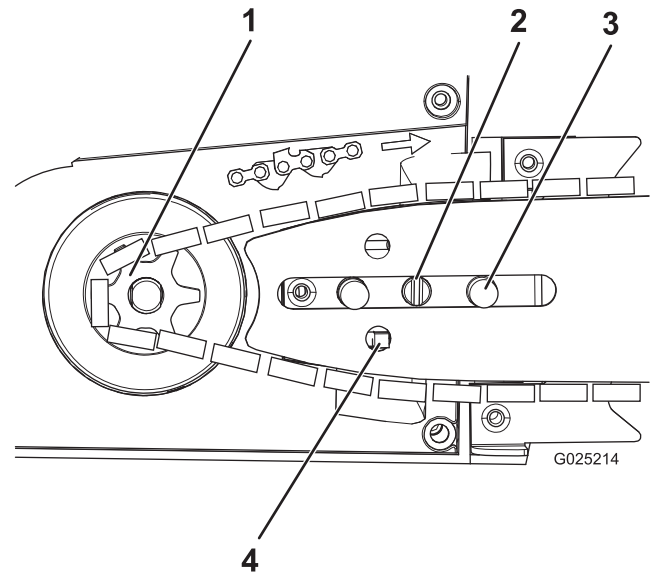
G025216

Figure 32

- | | |
|----------|---------|
| 1. Cover | 2. Nuts |
|----------|---------|

4. Loosen the chain by turning the chain-tightening screw to the left (Figure 33).

Note: The blade bar will move closer to the drive sprocket.



G025214

Figure 33

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Sprocket | 3. Stud (2) |
| 2. Tensioning bolt | 4. Adjusting pin |

5. Separate the chain from the blade.
6. Align the bar with the two studs and the adjusting pin (Figure 33).
7. Place the new chain around the drive sprocket, with the teeth of the chain facing away from the sprocket (Figure 33).
8. Feed the chain into the groove in the blade bar.
9. Install the cover and the nuts, but do not fully tighten the nuts.
10. Hold up the tip of the bar (Figure 34).

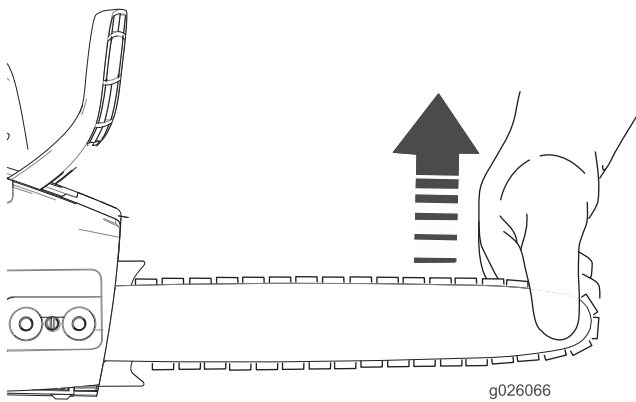


Figure 34

11. Tighten the chain by turning the tensioning bolt to the right (Figure 33), until the chain touches the underside of the bar.
12. Tighten the 2 nuts (Figure 32).
13. Check the chain tension. If more tensioning is required, repeat this procedure starting at 9.

Note: The chain tension is correct when you are able to use a gloved hand to pull the chain smoothly around the blade bar

Battery Pack Preparation For Recycling

⚠ WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly at the nearest battery recycling facility.

Service

Should this item need service, take the product to your Authorized Toro Service Dealer. Your Toro Dealer is specially trained to repair Toro products and will ensure that your Toro stays "All" Toro.

Storage

- When storing or transporting the chain saw, always place the protective cover over the chain saw blade.
- Clean all foreign material from the product.
- Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

Troubleshooting

Using the battery when it is hot can reduce the operating time. The battery will automatically stop working when it is overheated to prevent damage to it. Remove the battery from the charger and allow it to cool before placing it back into the chain saw.

Using the battery when there is moisture on the leads can cause the chain saw to malfunction. Allow the battery to dry or wipe it dry before placing it back into the chain saw.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The chain oil is not lubricating properly.	1. The oil port is plugged.	1. Clean out any debris from the oil port.
	2. The oil groove in the bar is plugged/	2. Clean out any debris from the oil groove.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The motor does not run or runs intermittently.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The chain brake is engaged. 2. The battery is low on charge. 3. The battery is not fully seated. 4. The battery is too hot. 5. The battery has exceeded high amperage limits. 6. There is debris under the cover. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disengage the chain brake by pulling the hand guard toward the handle until there is an audible click. 2. Charge the battery. 3. Make sure the battery is pushed all the way into the housing. 4. Allow the battery to cool. 5. Release the trigger switch, then press the trigger switch. 6. Remove the cover and clean out any debris.
The motor is running, but the chain does not rotate.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The chain is not properly seated on the sprocket. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinstall the chain and ensure the links are properly seated in the sprocket.
The chain brake does not engage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. There is a chain brake malfunction 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Immediately take the chain saw to a local service location.
The chain saw does not properly cut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The chain is not tensioned correctly. 2. The chain is dull. 3. The chain is installed backwards. 4. The chain is dry. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set the proper tension on the chain. 2. Replace the chain. 3. Reinstall the chain. 4. Check the oil level.

The Toro Promise - Electric Products

A Three-Year Full Warranty for Residential Use for the United States and Canada

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly warrant this product for three years against defects in material or workmanship when used for normal residential purposes.*

If you think your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, if you have questions or problems, and before returning this product call toll free:

Trimmers:

1-800-237-2654 (US)
1-800-248-3258 (Canada)

Blowers:

1-888-367-6631 (US)
1-888-430-1687 (Canada)

Snowthrowers:

1-800-808-2963 (US)
1-800-808-3072 (Canada)

To receive a replacement or repair, at our option, return the complete unit to the seller. United States and Canada customers may return their product, with proof of purchase, to any Authorized Service Dealer. United States customers may also return their product, with proof of purchase, postage prepaid, to the Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021.

This warranty covers product defects only. **Neither The Toro Company nor Toro Warranty Company is liable for indirect, incidental, or consequential damages in connection with the use of the Toro Products covered by this warranty, including any cost or expense of providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use pending completion of repairs under this warranty. Some states do not allow exclusions of incidental or consequential damages, so the above exclusions may not apply to you.** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Countries Other than the United States and Canada

Customers who have purchased Toro products exported from the United States or Canada should contact their Toro Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province, or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact the Toro importer. If all other remedies fail, you may contact us at Toro Warranty Company.

Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

* Residential use means use of the product on the same lot as your home.

Part Number 374-0262 Rev. F



Motosierra de 48V

Nº de modelo 51888—Nº de serie 314000001 y superiores

Nº de modelo 51889—Nº de serie 314000001 y superiores

Nº de modelo 51889T—Nº de serie 314000001 y superiores

Manual del operador



Si usted tiene alguna pregunta o algún problema, contáctenos en www.Toro.com o llame al teléfono gratuito 1-800-237-2654 (EE. UU.) o 1-800-248-3258 (Canadá) antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Normas generales de seguridad

El Modelo 51889T no incluye ni batería ni cargador.

ADVERTENCIA: Cuando se utilizan herramientas eléctricas, es necesario observar normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Lea todas las instrucciones.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

1. Seguridad de la zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- La clavija de la herramienta eléctrica debe ser del tipo correcto para el enchufe. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con toma de

tierra. El uso de clavijas sin modificar y enchufes con toma de tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite tocar superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. Si entra agua en una herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumenta.
- No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes cortantes y de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si utiliza una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso en exteriores. El uso de un cable apropiado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no es posible evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Lleve protección ocular siempre. El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, en condiciones apropiadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.



- D. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave olvidada en la herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones personales.*
- E. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
- F. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas o joyas sueltas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en piezas móviles.*
- G. **Si existen dispositivos para la conexión de sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos asociados con el polvo.*
- H. **Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.**
4. **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**
- A. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar.** *La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*
- B. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- C. **Desconecte la clavija del enchufe y/o desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- D. **Si no la está usando, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones de uso de la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- E. **Guarde bajo techo los aparatos que no se están utilizando.** *Cuando no se están utilizando, los aparatos deben guardarse en un lugar seco, en alto o bajo llave, y fuera del alcance de los niños.*
- F. **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*
- G. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*
- H. **Utilice la herramienta, los accesorios, las brocas, etc., según lo indicado en estas instrucciones y de la manera prevista para cada tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*
- I. **Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento.**
5. **Seguridad de la motosierra**
- A. **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aislados, porque la motosierra podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *Si las motosierras entran en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también tendrán corriente y el operador podría recibir una descarga eléctrica.*
- B. **Use gafas de seguridad y protección auditiva. También se recomienda el uso de equipos de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** *La ropa de protección adecuada reducirá las lesiones personales que podrían provocar los residuos que salen despedidos o el contacto accidental con la motosierra.*
- C. **No utilice la motosierra en un árbol.** *El uso de la motosierra mientras se está en un árbol puede producir lesiones personales.*
- D. **Siempre pise firme y use la motosierra únicamente cuando esté en una superficie fija, segura y nivelada.** *Las superficies resbaladizas o inestables, tales como escaleras, pueden hacerle perder el equilibrio o el control de la motosierra.*
- E. **Al cortar una rama que esté bajo tensión, tenga cuidado por si se producen rebotes.** *Al liberarse la tensión de la fibra de la madera, la rama propensa a rebotar puede golpear al operador o descontrolar la motosierra.*
- F. **Extreme las precauciones al cortar maleza y árboles jóvenes.** *El material fino puede llegar a la motosierra y salir despedido con fuerza hacia usted o hacerle perder el equilibrio.*
- G. **Para transportar la motosierra, tómela de la empuñadura delantera y llévela apagada y alejada de su cuerpo. Antes de transportar o guardar la motosierra, colóquela siempre la funda de la espada guía.** *Un manejo correcto de la motosierra reducirá la posibilidad de contacto accidental con la motosierra en movimiento.*
- H. **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar accesorios.** *Una cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romperse o aumentar las posibilidades de que se produzca un contragolpe.*
- I. **Mantenga la empuñadura seca, limpia y libre de aceite y grasa.** *Las superficies aceitosas o grasosas de la empuñadura son resbaladizas y pueden hacer que se pierda el control.*
- Los contragolpes pueden producirse cuando la punta o el extremo de la espada guía toca un objeto, o cuando la madera aprieta y aprisiona la motosierra durante el corte.
- En algunos casos, el contacto del extremo puede causar una reacción inversa repentina y golpear la espada guía hacia arriba y atrás, en dirección al operador.
- Si la motosierra queda aprisionada a lo largo de la parte superior de la espada guía, esta última puede ser empujada con rapidez hacia atrás, en dirección al operador.
- Cualquiera de estas dos reacciones puede causar una pérdida de control de la sierra y lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad

integrados en la sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varias medidas para evitar accidentes o lesiones en los trabajos de corte.

Un contragolpe es el resultado del uso incorrecto de la herramienta o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede evitarse si se toman las precauciones siguientes:

- **Tome la motosierra con las dos manos con firmeza, con los pulgares y demás dedos rodeando las empuñaduras, y ubique el cuerpo y el brazo de un modo que le permita resistir las fuerzas de los contragolpes.** *El operador puede controlar estas fuerzas si toma las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.*
- **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas ni realice cortes por encima de la altura de su hombro.** *Esto ayuda a evitar un contacto involuntario del extremo y permite un mayor control de la motosierra en situaciones imprevistas.*
- **Utilice solamente las espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** *Las espadas y cadenas de repuesto incorrectas pueden causar la rotura de la cadena y/o contragolpes.*
- **Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la motosierra.** *La reducción de la altura del indicador de profundidad puede aumentar los contragolpes.*

6. Mantenimiento

El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. *Solo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*

7. Seguridad de las baterías

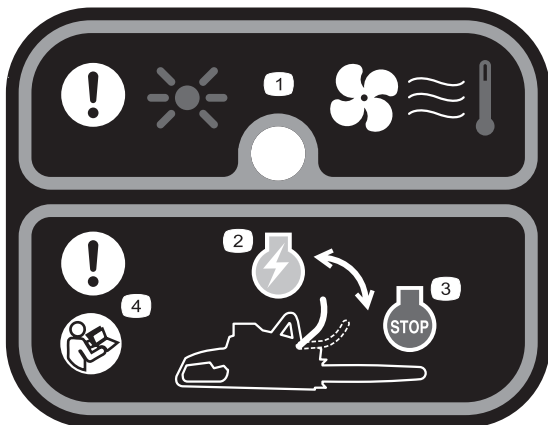
- No realice la carga de la herramienta eléctrica bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- No utilice bajo la lluvia herramientas eléctricas alimentadas por batería.
- Utilice únicamente baterías del siguiente tipo y tamaño: batería Toro modelo 88508 u 88509 y cargador de batería modelo 88507 u 88510.
- Retire o desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, y antes de retirar materiales de la herramienta eléctrica.
- No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.
- No abra ni mutile la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si es ingerido.
- No abra ni mutile la batería. El electrolito liberado es inflamable y puede causar daños si se expone a una llama o un incendio.
- Al manejar las baterías, tenga cuidado de no hacer cortocircuito con materiales conductores, tales como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.
- La temperatura de carga ideal es de 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F). Si la temperatura no está dentro de estos límites, el tiempo de carga será mayor.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Importante: Hay calcomanías de seguridad e instrucciones colocadas cerca de zonas de potencial peligro. Sustituya cualquier calcomanía dañada.



121-7647

- | | |
|--|--|
| 1. Indicador de sobrecalentamiento/alto amperaje | 3. Protector de mano hacia adelante—parada del motor |
| 2. Protector de mano hacia atrás—motor en marcha | 4. Advertencia—lea el <i>Manual del operador</i> |



121-7652

1. Lea el *Manual del operador*—se debe evitar el contacto de la punta de la espada guía con cualquier objeto, ya que esto puede hacer que la espada guía se mueva de forma repentina hacia arriba y atrás, y causar lesiones graves; use la motosierra siempre con las dos manos.



121-7644

1. Use protección auditiva y ocular; no utilice la máquina en condiciones húmedas; se debe evitar el contacto de la punta de la espada guía con cualquier objeto, ya que esto puede hacer que la espada guía se mueva de forma repentina hacia arriba y atrás, y causar lesiones graves; use la motosierra siempre con las dos manos..



121-7699

1. Use protección auditiva y ocular; no utilice la máquina en condiciones húmedas; se debe evitar el contacto de la punta de la espada guía con cualquier objeto, ya que esto puede hacer que la espada guía se mueva de forma repentina hacia arriba y atrás, y causar lesiones graves; use la motosierra siempre con las dos manos..



121-7648

1. Use protección auditiva y ocular; no utilice la máquina en condiciones húmedas; se debe evitar el contacto de la punta de la espada guía con cualquier objeto, ya que esto puede hacer que la espada guía se mueva de forma repentina hacia arriba y atrás, y causar lesiones graves; use la motosierra siempre con las dos manos..



125-3240

Montaje

Montaje de la espada y la cadena

⚠ PELIGRO

El contacto con los dientes de la motosierra puede causar lesiones graves.

- Retire o desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.
- Use siempre guantes al realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.

Si aún no se instalaron la espada y la cadena, siga estos pasos:

1. Coloque la motosierra en una superficie nivelada.
2. Extraiga los dos pernos que sujetan la tapa (Figura 1).

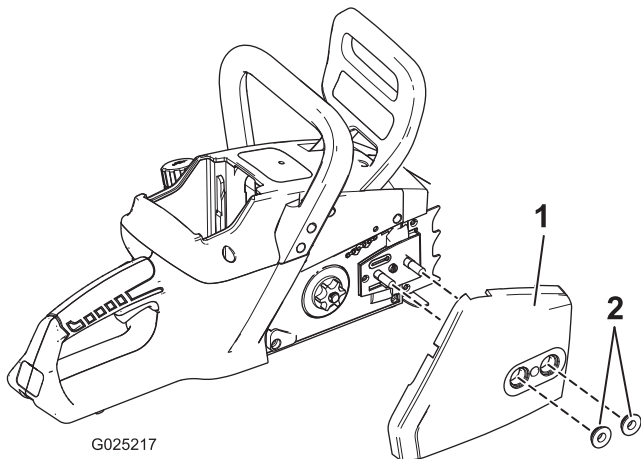


Figura 1

1. Tapa
2. Tuercas

3. Gire el perno tensor de la cadena hacia la izquierda para acercar la placa de montaje al piñón (Figura 2).

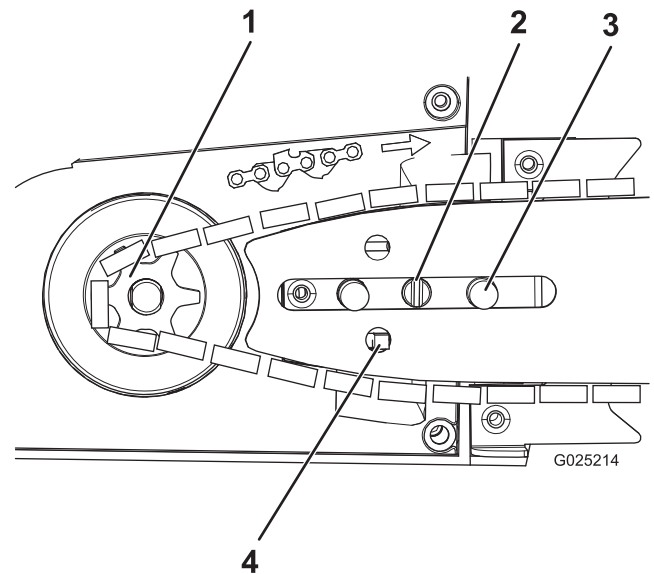


Figura 2

1. Piñón
2. Perno tensor
3. Espárrago (2)
4. Pasador de ajuste

4. Alinee la espada con los dos espárragos y el pasador de ajuste.
5. Coloque la cadena alrededor del piñón de arrastre, con los dientes de la cadena mirando en dirección contraria al piñón (Figura 2).
6. Introduzca la cadena en la ranura de la espada.
7. Coloque la tapa y las tuercas, pero no apriete las tuercas por completo.
8. Levante la punta de la espada (Figura 3).

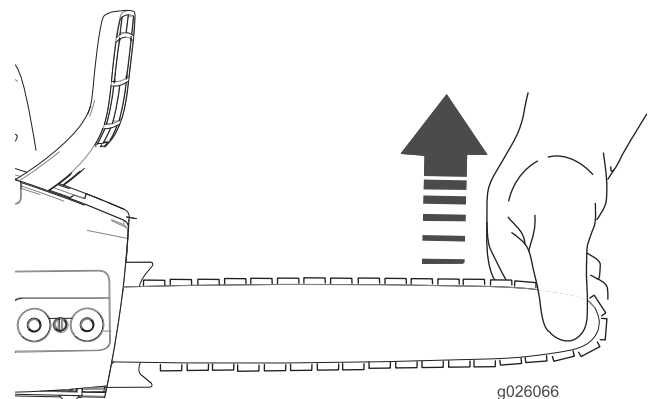


Figura 3

9. Apriete la cadena girando el perno tensor hacia la derecha (Figura 2) hasta que la cadena toque la parte inferior de la espada.
10. Apriete las 2 tuercas (Figura 1).
11. Compruebe la tensión de la cadena. Si fuera necesario tensar más la cadena, repita este procedimiento desde el paso 7.

Nota: La tensión de la cadena es correcta si el usuario, con una mano con guante, puede tirar de la cadena de forma fluida alrededor de la espada de la cuchilla.

Nota: Una cadena nueva puede necesitar ajuste después del primer uso. Consulte Ajuste de la tensión de la cadena (página 14).

Llenado de la motosierra con aceite

1. Coloque la motosierra en una superficie plana y retire la batería.
2. Limpie la zona alrededor del tapón de llenado de aceite (Figura 4).

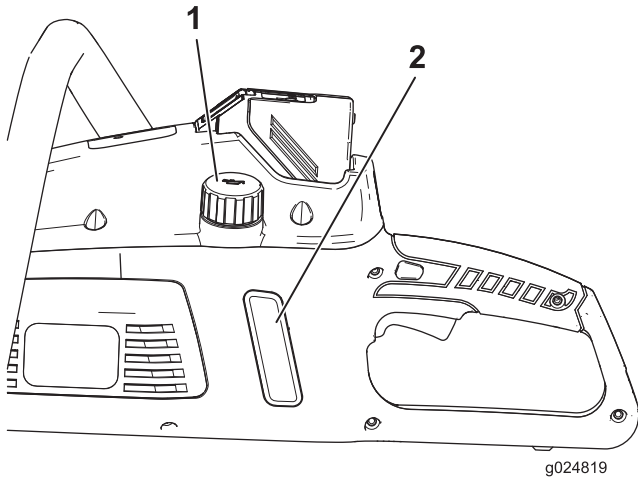


Figura 4

1. Tapón de llenado
2. Visor

3. Retire el tapón y vierta el aceite en la motosierra hasta que el aceite llene el visor (Figura 4).

Nota: No llene la motosierra por encima del extremo inferior del cuello de llenado.

4. Limpie el aceite que se haya derramado y coloque nuevamente el tapón.

Operación

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Consulte Carga de la batería (página 11).

Cómo arrancar la motosierra

1. Coloque la motosierra en una superficie nivelada.
2. Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la motosierra (Figura 5).

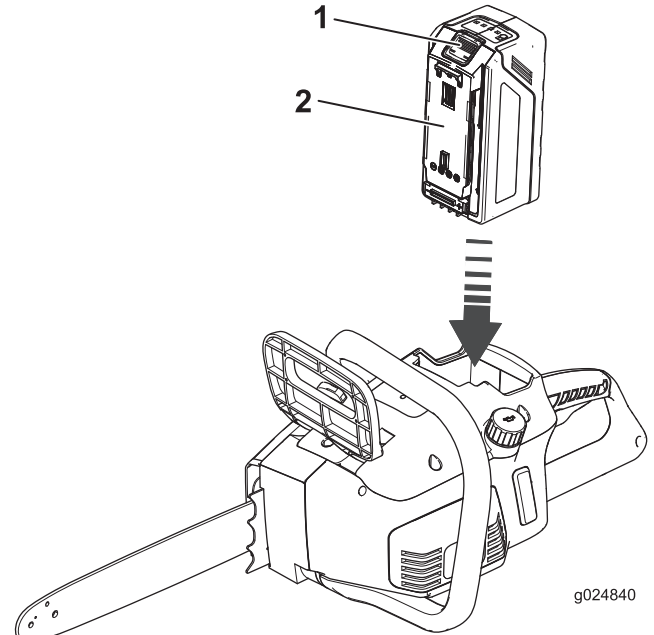


Figura 5

1. Pestillo
2. Lengüeta

3. Introduzca la batería en el hueco hasta que el pestillo encaje en su sitio.

4. Con una mano en la empuñadura auxiliar y la otra en la empuñadura del gatillo, presione el seguro del gatillo y luego apriete el gatillo para arrancar la motosierra (Figura 6).

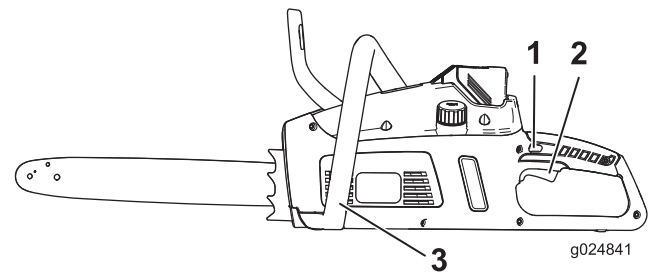


Figura 6

1. Seguro del gatillo
2. Interruptor del gatillo
3. Empuñadura auxiliar

Información sobre la parada automática del motor y el freno de la cadena

Si hay riesgo de sobrecalentamiento de la batería o esta funciona a un amperaje alto, el motor se parará para evitar que se dañe la batería, y la luz parpadeará (Figura 7).

Suelte el interruptor del gatillo y luego presiónelo. Si el motor no arranca, deje que la batería se enfríe y luego reanude la operación.

Nota: La remoción de la batería de la motosierra puede ayudar a que se enfríe más rápido.

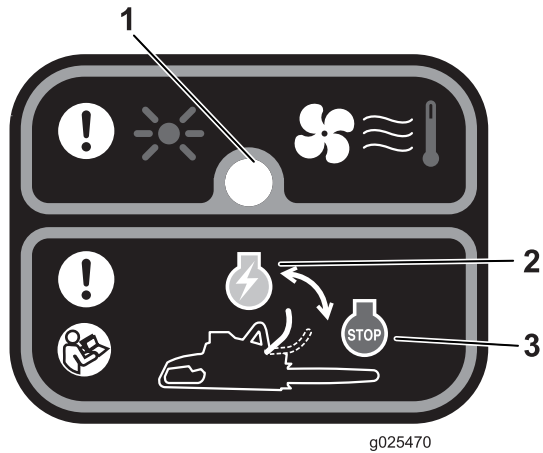


Figura 7

1. Sobrecalentamiento o alto amperaje de la batería—la luz parpadeará
2. Protector de mano no activado—el motor funcionará si se mantienen presionados el seguro y el interruptor del gatillo.
3. Protector de mano activado—el motor no funcionará.

⚠ ADVERTENCIA

Un contragolpe puede causar lesiones graves o mortales al operador.

Siempre asegúrese de que el sistema de freno de la cadena funcione correctamente antes del uso.

Los dos tipos de contragolpes son:

- Un movimiento rápido de la motosierra hacia adelante que se produce cuando la cadena, en la punta o en la parte superior de la espada (Figura 8), toca un objeto.
- Un movimiento rápido de la motosierra hacia atrás que se produce cuando el objeto que se está cortando aprisiona la cadena en la punta o en la parte superior de la espada (Figura 8).

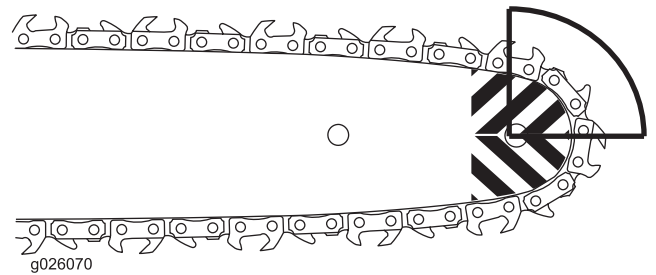


Figura 8

Cuando se produce un contragolpe, el protector de mano se mueve hacia adelante, a la posición de parada (Figura 9), y activa el freno de la cadena, que para la cadena y el motor.

Nota: Una buena medida de seguridad es activar el freno de la cadena para transportar la motosierra.

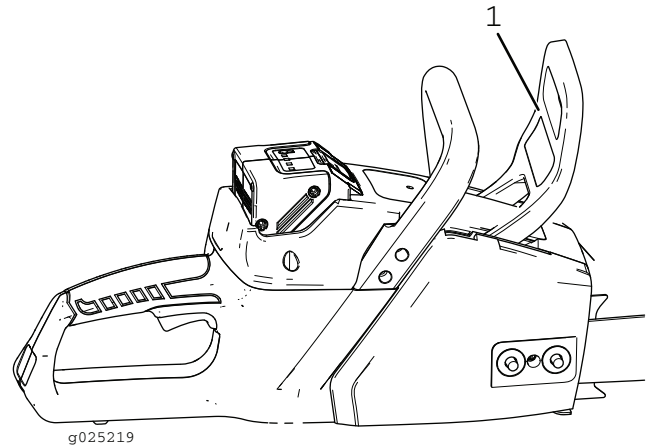


Figura 9

1. Protector de mano—posición de parada

Para arrancar nuevamente el motor, mueva el protector de mano otra vez a la posición de funcionamiento (Figura 10).

Nota: Un clic sonoro indica que el protector de mano se movió a la posición de funcionamiento.

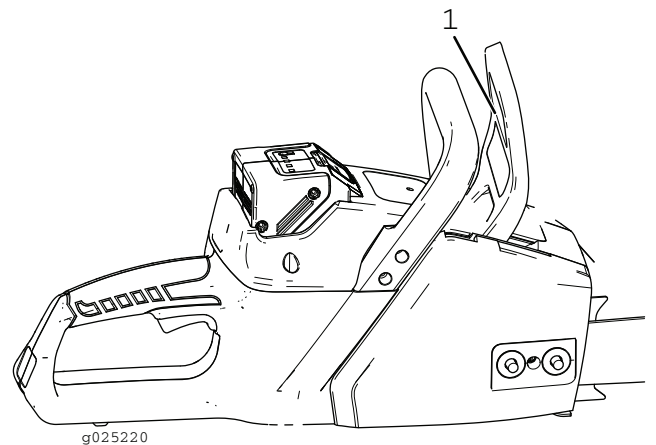


Figura 10

1. Protector de mano—posición de funcionamiento

Cómo parar la motosierra

Para parar la motosierra, suelte el interruptor del gatillo.

Corte

1. Sujete la motosierra con las dos manos como se muestra en la Figura 11.

Nota: Mantenga el brazo izquierdo recto con el codo bloqueado para reducir los contragolpes.

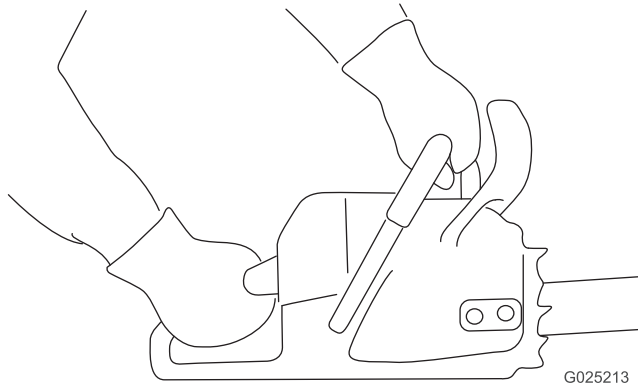


Figura 11

2. Párese en suelo firme y nivelado frente a la madera que cortará.
3. Presione la motosierra ligeramente contra la madera de modo que el peso de la motosierra dirija el corte.
4. Mantenga una presión constante en la motosierra durante todo el corte; libere la presión únicamente hacia el final del corte.

Poda

1. Antes de podar, asegúrese de que no haya nadie en la zona en la que puedan caer ramas.
2. Sujete la motosierra como se muestra en la Figura 11.
3. Si la rama que cortará es pequeña, presione un poco contra la rama.
4. Si la rama es más grande, corte una muesca de guía de poca profundidad y luego complete el corte desde la parte superior de la rama.

Tala de árboles

1. Antes de empezar el proceso de tala, determine una vía de escape apropiada. Consulte la Figura 12.

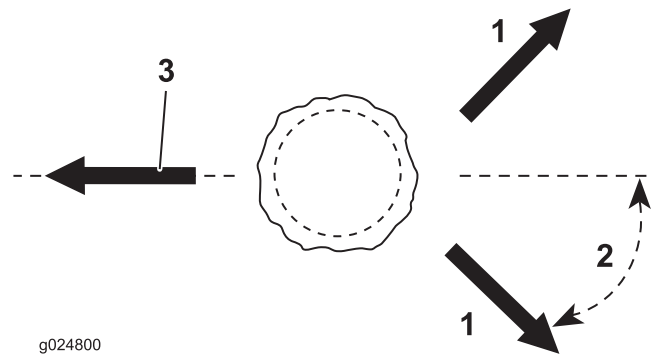


Figura 12

1. Vía de escape
2. Ángulo de 45 grados
3. Dirección de la caída

2. Sujete la motosierra como se muestra en la Figura 11.
3. Realice un corte de dirección en entalladura de un tercio del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de caída deseada (Figura 13).

Nota: Si se realiza primero el corte de dirección, se evitará que la motosierra quede aprisionada al hacer la segunda entalladura.

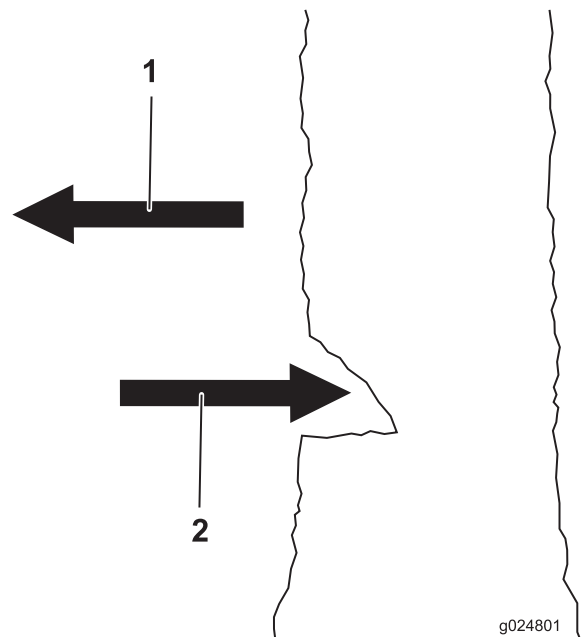


Figura 13

1. Dirección de la caída
2. Corte de dirección en entalladura

4. Realice un corte de caída, paralelo al corte de dirección, al menos 51 mm (2 pulgadas) más arriba, y lejos de corte de dirección (Figura 14).

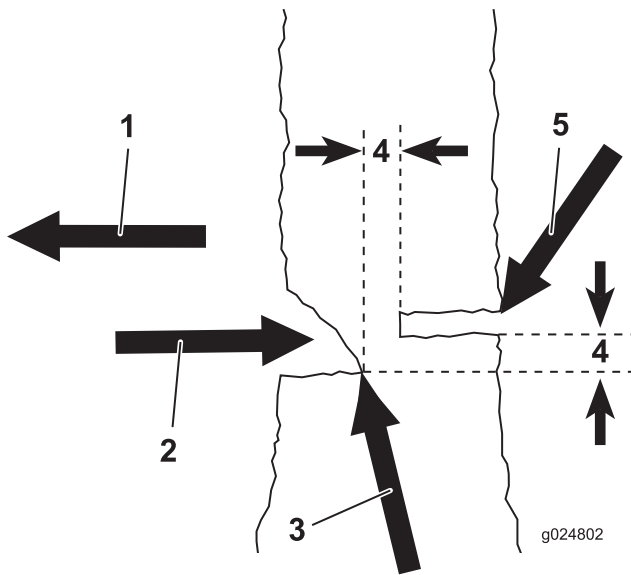


Figura 14

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Dirección de la caída | 4. 51 mm (2 pulgadas) |
| 2. Corte de dirección en entalladura | 5. Corte de caída |
| 3. Bisagra | |

5. A medida que el corte de caída se acerque a la bisagra (Figura 14), el árbol comenzará a caer. Retire la motosierra, suelte el gatillo para parar la cuchilla, ponga la motosierra en el suelo y retírese por la vía que determinó en 1.

Importante: Si el árbol comienza a caer en una dirección no deseada, detenga el corte de inmediato y use una cuña para abrir el corte y empujar el árbol en la dirección deseada.

Poda de un árbol

1. Sujete la motosierra como se muestra en la Figura 11.
2. Primero corte las ramas más pequeñas y deje las ramas más grandes, de apoyo, para el final (Figura 15).

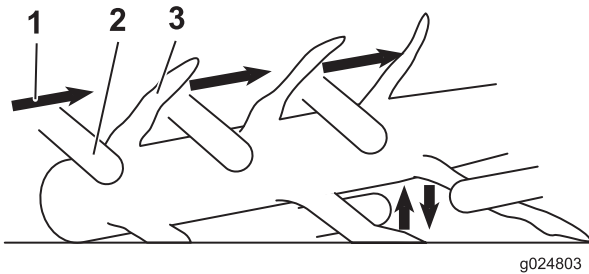


Figura 15

- | | |
|------------------------|---------|
| 1. Dirección del corte | 3. Rama |
| 2. Motosierra | |

3. Si una rama está bajo tensión, córtela desde abajo para evitar que la motosierra se agarrote (Figura 15).

Corte de un tronco

Si el tronco tiene apoyo en toda su extensión, haga un corte completo comenzando desde arriba (Figura 16).

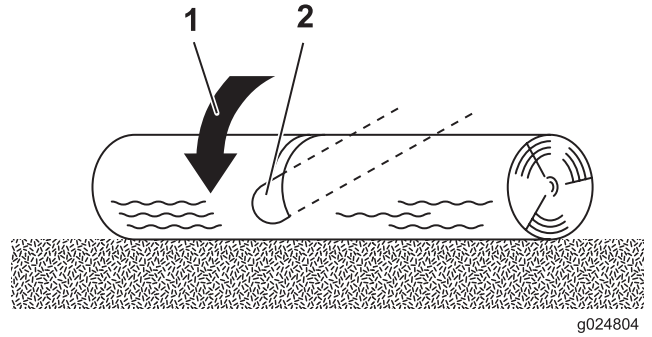


Figura 16

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Corte desde arriba | 2. Motosierra |
|-----------------------|---------------|

Si el tronco tiene apoyo en un solo extremo, corte hasta un tercio del diámetro desde abajo y luego corte desde arriba de modo de encontrarse con el primer corte (Figura 17).

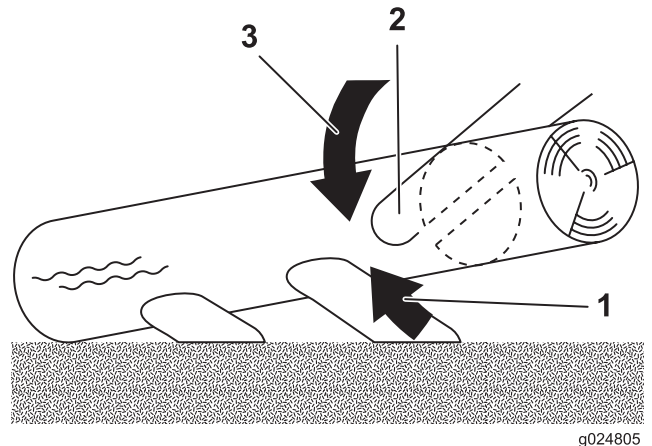


Figura 17

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Corte de un tercio del diámetro desde abajo | 3. Segundo corte desde arriba |
| 2. Motosierra | |

Si el tronco tiene apoyo en los dos extremos pero no en el medio, corte hasta un tercio del diámetro desde arriba y luego corte desde abajo de modo de encontrarse con el primer corte (Figura 18).

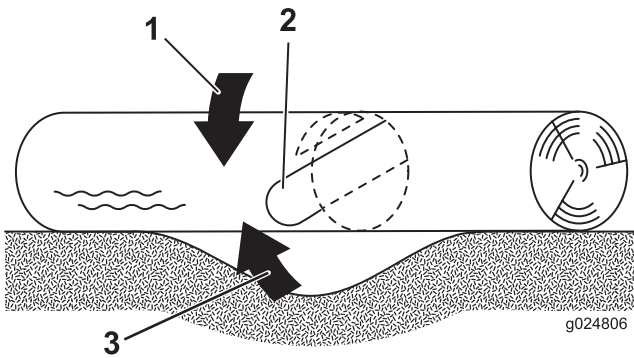


Figura 18

1. Corte de un tercio del diámetro desde arriba
2. Motosierra
3. Segundo corte desde abajo

Si el tronco está en una colina, párese siempre en la parte del tronco del lado ascendente (Figura 19).

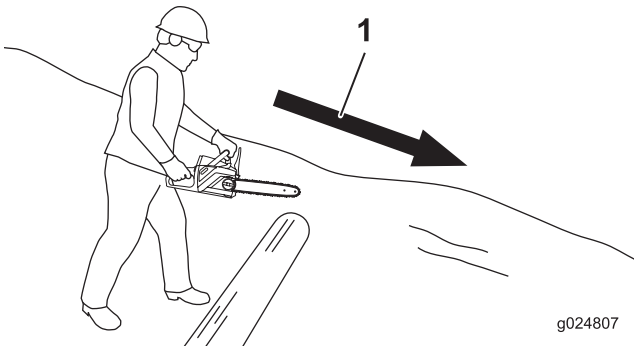


Figura 19

1. Dirección de la pendiente

Cómo retirar la batería

1. Coloque la motosierra en una superficie plana.
2. Presione hacia abajo sobre el pestillo para retirar la batería del hueco.

Nota: Si cuesta trabajo retirar la batería, aplique un poco de grasa dieléctrica a los terminales de la batería (Figura 21). No utilice otro tipo de lubricante porque podría dañar los terminales.

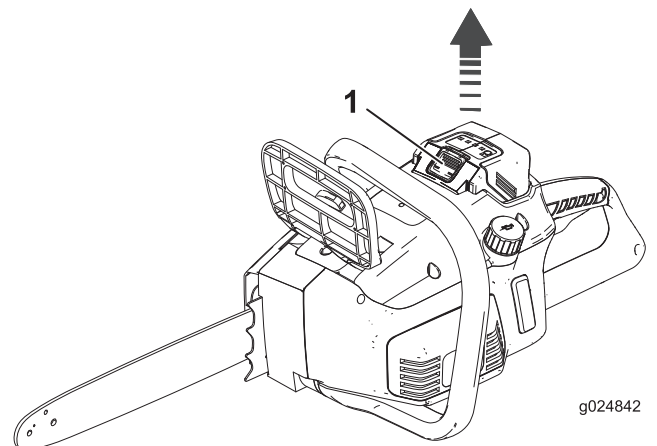


Figura 20

1. Pestillo

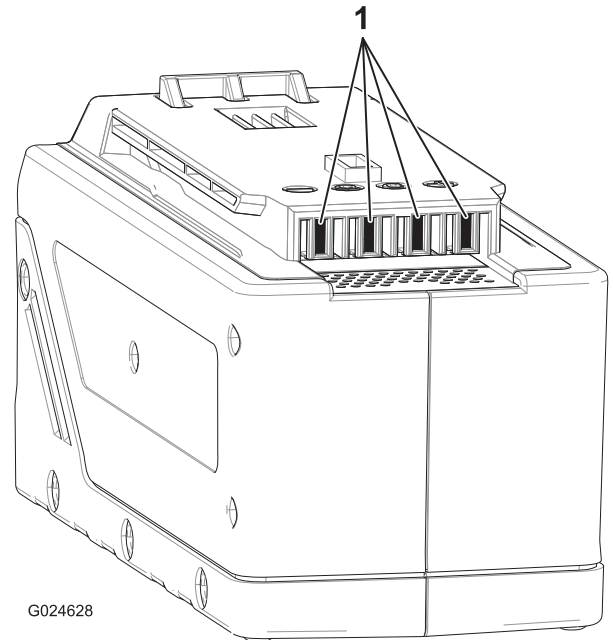


Figura 21

1. Terminales de la batería

Carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA Advertencia de la Propuesta 65

Los bornes, terminales y otros accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejar el material.

Importante: Para obtener los mejores resultados, la batería debe cargarse en un lugar cuya temperatura sea superior a 5 °C (41 °F) pero inferior a 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, guarde la herramienta en el exterior o en vehículos. El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

1. Si el cable de alimentación no está enchufado en el cargador, enchúfelo en el cargador (Figura 22) y enchufe el cable de alimentación eléctrica en una toma de corriente.
2. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 22 y Figura 23).

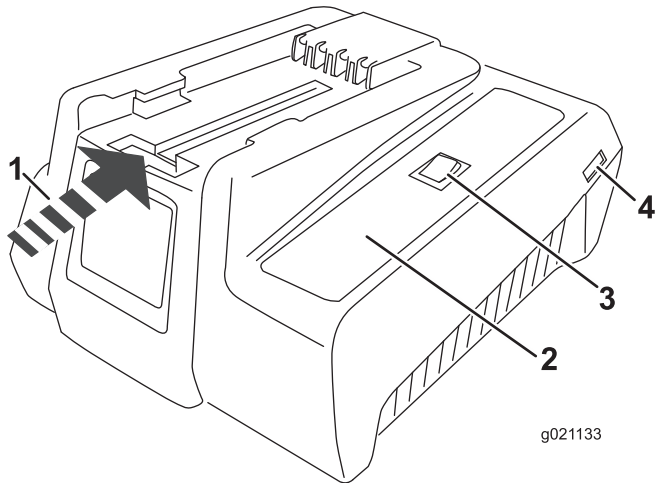


Figura 22

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Introduzca la batería aquí | 3. Interruptor del modo de carga/almacenamiento |
| 2. Indicadores LED | 4. Posición del enchufe del cable de alimentación |

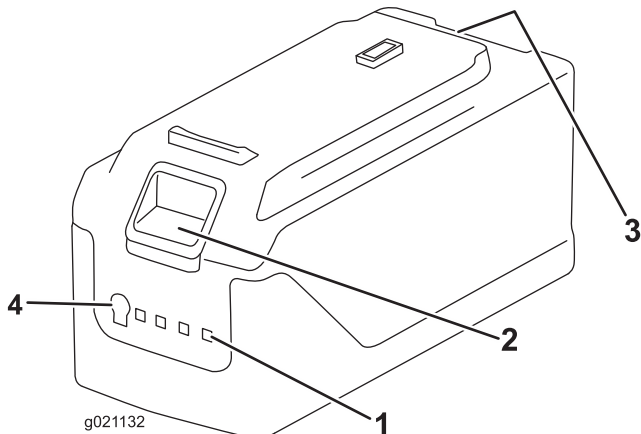


Figura 23

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Indicadores LED (nivel de carga) | 3. Terminal de la batería |
| 2. Botón de liberación | 4. Botón de prueba |

3. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
4. Para retirar la batería, tire hacia arriba del botón de liberación y retire la batería del cargador deslizándola hacia atrás.

5. Consulte Figura 24 para interpretar los indicadores LED del cargador de la batería.

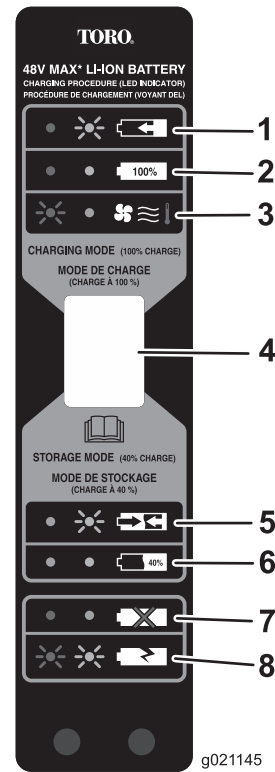


Figura 24

- | | |
|--|---|
| 1. Luz roja encendida, luz verde intermitente – la batería se está cargando. | 5. Luz roja encendida, luz verde intermitente – la batería se está preparando para el almacenamiento. |
| 2. Luz roja encendida, luz verde encendida – la batería está completamente cargada. | 6. Luz roja apagada, luz verde encendida – la batería está preparada para el almacenamiento. |
| 3. Luz roja intermitente, luz verde apagada – temperatura anormal de la batería (más de 40 °C (104 °F) o menos de 5 °C (41 °F)). | 7. Luz roja encendida, luz verde apagada – no hay batería. |
| 4. Interruptor del modo de carga/almacenamiento | 8. Luz roja intermitente, luz verde intermitente – la batería está defectuosa. |

Importante: Si el cargador indica una temperatura anormal de la batería, deje que la batería se enfríe o se caliente, según el caso, antes de introducir la batería en el cargador.

El almacenamiento de una batería de iones de litio al 40% de su capacidad maximiza la vida de la batería.

Utilice el modo de almacenamiento (Figura 24) si la batería no se va a utilizar durante 12 meses o más.

1. Introduzca la batería en el cargador.
2. Active el modo de almacenamiento.
3. La batería se cargará o descargará según sea necesario para alcanzar una carga del 40% aproximadamente.
4. Cuando la batería esté preparada para el almacenamiento (Figura 24, punto 6.), retire la batería del cargador.

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Revise el nivel de aceite.• Compruebe el freno de la cadena.• Limpie la ranura de la espada y los orificios de paso de aceite.• Revise el piñón para ver si está desgastado.• Revise el desgaste de la espada.• Revise el desgaste de la cadena.
	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste la tensión de la cadena.

Cómo añadir aceite a la motosierra

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Coloque la motosierra en una superficie plana y retire la batería.
2. Observe el visor. Si no ve aceite en el visor, debe cargarle aceite a la motosierra (Figura 25).

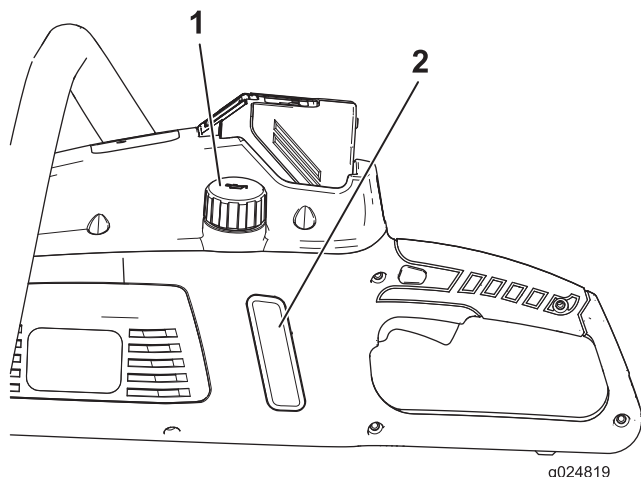


Figura 25

1. Tapón de llenado
2. Visor

3. Limpie la zona alrededor del tapón de llenado de aceite (Figura 25).
4. Retire el tapón y vierta el aceite en la motosierra hasta que el aceite llene el visor (Figura 25).

Nota: No llene la motosierra por encima del extremo inferior del cuello de llenado.

5. Limpie el aceite que se haya derramado y coloque nuevamente el tapón.

Comprobación del freno de la cadena

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Coloque la motosierra en una superficie plana y retire la batería.
2. Ponga el freno de la cadena; para ello, empuje el freno de mano hacia adelante, a la posición de parada (Figura 26).

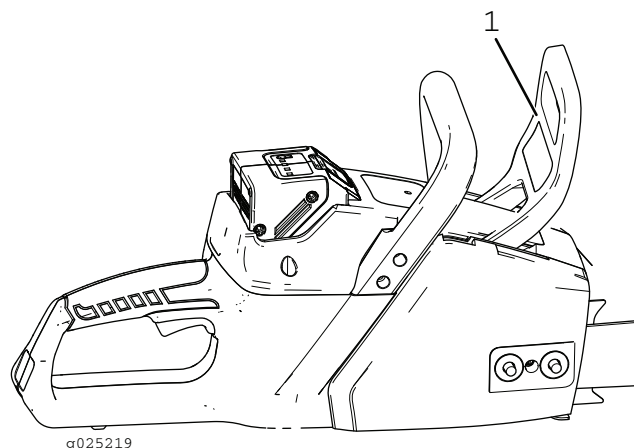


Figura 26

1. Freno de mano—posición de parada

3. Con una mano con guante, sujete la cadena e intente tirar de ella para que gire alrededor de la espada.
4. Si el freno de la cadena funciona bien, la cadena no girará alrededor de la espada.
5. Quite el freno de mano y luego tire de la cadena alrededor de la espada para asegurarse de que el freno se quita correctamente.

Limpieza de la ranura de la espada y los orificios de paso de aceite

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Coloque la motosierra en una superficie plana y retire la batería.
2. Extraiga las dos tuercas que sujetan la tapa (Figura 27).

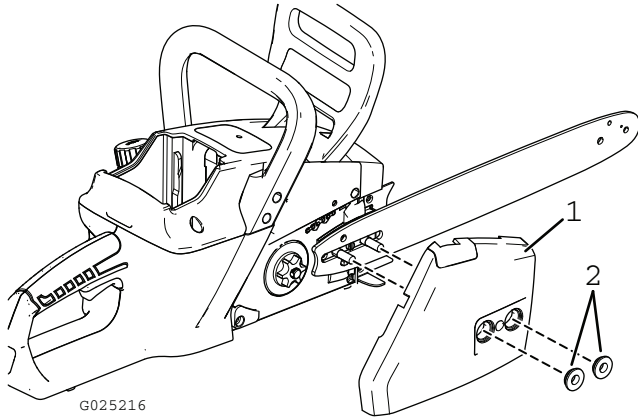


Figura 27

1. Tapa
2. Tuercas

3. Extraiga la cadena de la espada y retire la espada.
4. Revise las ranuras de la espada y los orificios de paso de aceite para ver si hay suciedad. Si es necesario, límpielos (Figura 28).

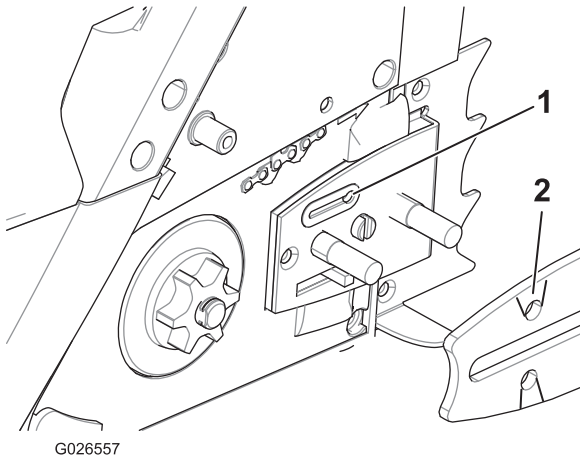


Figura 28

1. Paso de aceite
2. Ranura de aceite

5. Instale la cadena, la espada y la tapa. Consulte Cambio de la espada y la cadena (página 15).

Ajuste de la tensión de la cadena

Intervalo de mantenimiento:

⚠ PELIGRO

El contacto con los dientes de la motosierra puede causar lesiones graves.

- **Retire o desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.**
- **Use siempre guantes al realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.**

Con una mano con guante, compruebe la tensión de la cadena tirando de la cadena alrededor de la espada de la cuchilla.

Nota: La cadena debe moverse de forma fluida alrededor de la espada de la cuchilla cuando se tira de ella de forma manual, y debe permanecer en contacto con el parte inferior de la espada (Figura 29).

Si es necesario ajustar la tensión de la cadena, siga estos pasos:

1. Coloque la motosierra en una superficie nivelada.
2. Afloje las 2 tuercas de la tapa sin sacar la tapa (Figura 29).

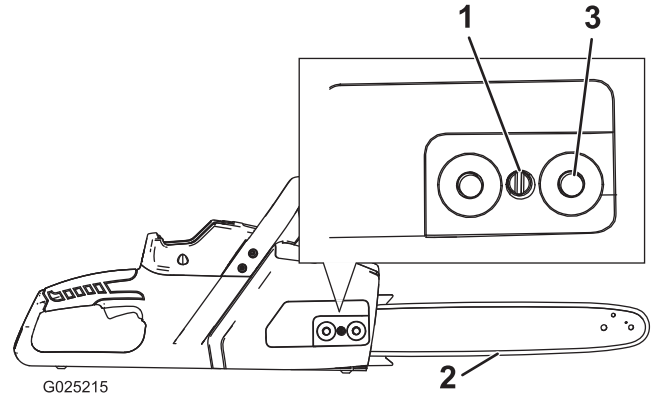


Figura 29

1. Perno tensor
2. Cadena
3. Tuerca (2)

3. Levante la punta de la espada (Figura 30).

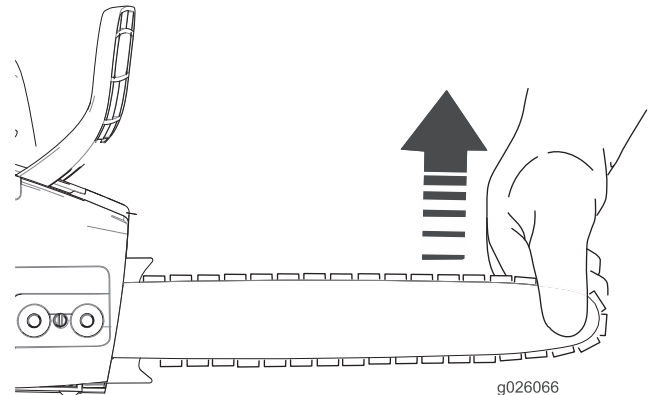


Figura 30

4. Apriete la cadena girando el perno tensor hacia la derecha hasta que la cadena toque la parte inferior de la espada.

5. Apriete las 2 tuercas (Figura 29).
6. Compruebe la tensión de la cadena. Si fuera necesario tensar más la cadena, repita este procedimiento.

Comprobación y cambio del piñón

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Retire la tapa, la cadena y la espada guía; consulte Cambio de la espada y la cadena (página 15).
2. Retire el clic en E (Figura 31).

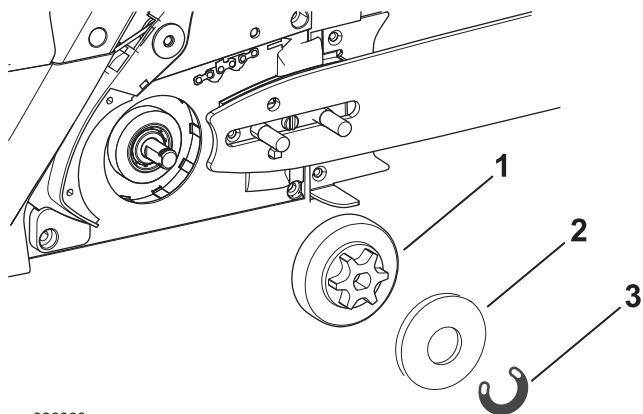


Figura 31

1. Piñón
2. Espaciador
3. Clip en E

3. Retire el espaciador (Figura 31).
4. Retire el piñón.
5. Si el piñón tiene marcas de desgaste de más de 0.5 mm (0.02 pulgada) de profundidad, debe cambiarlo (Figura 31).
 - A. Coloque el piñón nuevo en el cigüeñal.
 - B. Coloque el espaciador y el clip en el piñón nuevo.
 - C. Instale la espada guía y la cadena.
 - D. Compruebe la tensión de la cadena; consulte Ajuste de la tensión de la cadena (página 14).

Cambio de la espada y la cadena

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Cada vez que se utilice o diariamente

PELIGRO

El contacto con los dientes de la motosierra puede causar lesiones graves.

- Retire o desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.
- Use siempre guantes al realizar cualquier ajuste o mantenimiento de la motosierra.

1. Coloque la motosierra en una superficie nivelada.
2. Retire la batería.
3. Extraiga las dos tuercas que sujetan la tapa (Figura 32).

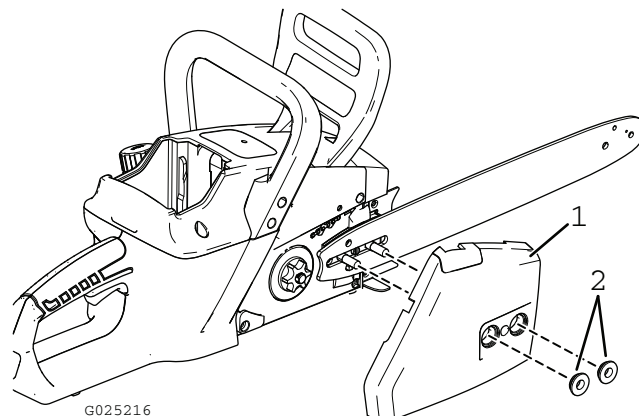


Figura 32

1. Tapa
2. Tuercas

4. Afloje la cadena girando el tornillo de apriete de la cadena hacia la izquierda (Figura 33).

Nota: La espada de la cuchilla se acercará al piñón de arrastre.

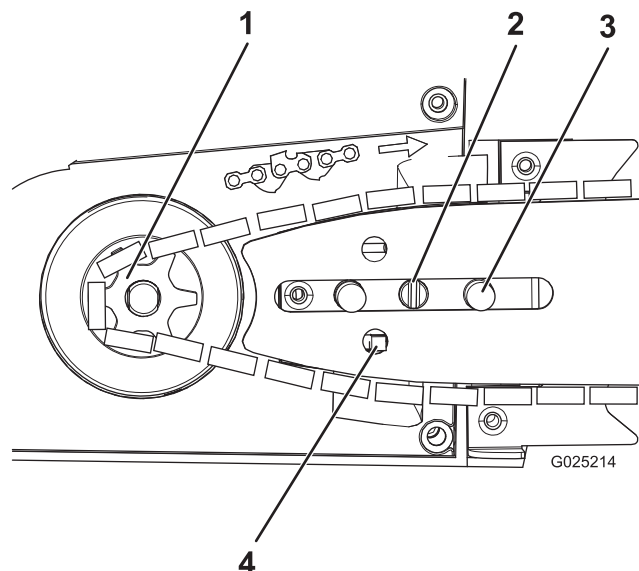


Figura 33

1. Piñón
2. Perno tensor
3. Espárrago (2)
4. Pasador de ajuste

5. Separe la cadena de la cuchilla.
6. Alinee la espada con los dos espárragos y el pasador de ajuste (Figura 33).
7. Coloque la cadena nueva alrededor del piñón de arrastre, con los dientes de la cadena mirando en dirección contraria al piñón (Figura 33).
8. Introduzca la cadena en la espada de la cuchilla.
9. Coloque la tapa y las tuercas, pero no apriete las tuercas por completo.
10. Levante la punta de la espada (Figura 34).

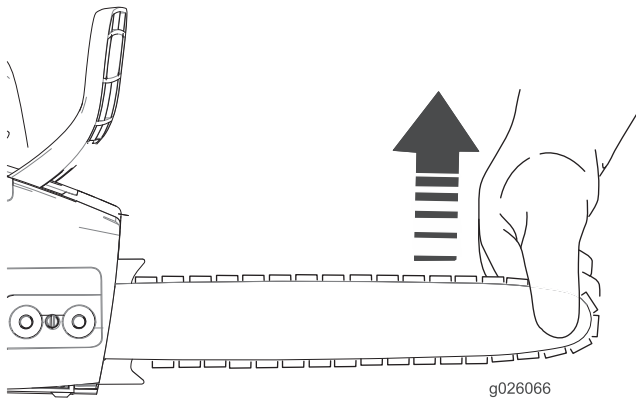


Figura 34

11. Apriete la cadena girando el perno tensor hacia la derecha (Figura 33) hasta que la cadena toque la parte inferior de la espada.
12. Apriete las 2 tuercas (Figura 32).
13. Compruebe la tensión de la cadena. Si fuera necesario tensar más la cadena, repita este procedimiento desde el paso 9.

Nota: La tensión de la cadena es correcta si el usuario, con una mano con guante, puede tirar de la cadena de forma fluida alrededor de la espada de la cuchilla.

Preparación de la batería para el reciclado

⚠ ADVERTENCIA

Después de retirarla, tape los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Las baterías de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas correctamente en la instalación de reciclado más cercana.

Mantenimiento

Si este artículo necesita mantenimiento, llévelo a un Servicio Técnico Autorizado de Toro. Su Distribuidor Toro ha recibido formación especial en la reparación de los productos Toro y se asegurará de que su Toro siga siendo "Todo" Toro.

Almacenamiento

- Al guardar o transportar la motosierra, coloque siempre la funda protectora sobre la cuchilla de la motosierra.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.

Solución de problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la motosierra.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la motosierra no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la motosierra.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no funciona, o funciona de forma intermitente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El freno de la cadena está puesto. 2. La batería tiene poca carga. 3. La batería no se asienta por completo. 4. La batería está demasiado caliente. 5. La batería excedió los límites máximos de amperaje. 6. Hay suciedad debajo de la tapa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saque el freno de la cadena; para ello, tire del protector de mano hacia la empuñadura hasta que escuche un "clic". 2. Cargue la batería. 3. Asegúrese de que la batería se haya introducido por completo en el alojamiento. 4. Deje que la batería se enfríe. 5. Suelte el interruptor del gatillo y luego presiónelo. 6. Retire la tapa y elimine la suciedad.
El motor funciona, pero la cadena no gira.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cadena no se asienta bien en el piñón. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a instalar la cadena y asegúrese de que los eslabones se asienten bien en el piñón.
No se activa el freno de la cadena.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay un desperfecto en el freno de la cadena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lleve la motosierra de inmediato a un centro de servicio técnico local.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La motosierra no corta bien.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cadena no está tensada correctamente. 2. La cadena está desafilada. 3. La cadena está instalada hacia atrás. 4. La cadena está seca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la cadena con la tensión correcta. 2. Cambie la cadena. 3. Vuelva a instalar la cadena. 4. Revise el nivel de aceite.
El aceite de la cadena no lubrica correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El orificio del aceite está obstruido. 2. La ranura de aceite de la espada está obstruida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie la suciedad que haya en el orificio del aceite. 2. Limpie la suciedad que haya en la ranura del aceite.

La Promesa Toro – Productos eléctricos

Garantía completa de tres años para el uso residencial en Estados Unidos y Canadá

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente este producto durante tres años contra defectos de materiales o mano de obra cuando se utiliza con propósitos residenciales normales.*

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, si tiene alguna pregunta o algún problema, y antes de devolver este producto, llame al teléfono gratuito:

Desbrozadoras:

1-800-237-2654 (EE. UU.)
1-800-248-3258 (Canadá)

Sopladores:

1-888-367-6631 (EE. UU.)
1-888-430-1687 (Canadá)

Lanzanieves:

1-800-808-2963 (EE. UU.)
1-800-808-3072 (Canadá)

Para sustituir o reparar el producto, a nuestra discreción, devuelva la unidad completa al vendedor. Los clientes de Estados Unidos y Canadá pueden devolver su producto, con prueba de compra, a cualquier Servicio Técnico Autorizado. Los clientes de Estados Unidos también pueden devolver su producto, con prueba de compra y con portes pagados, al Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021, Estados Unidos.

Esta garantía cubre defectos del producto solamente. **Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que las exclusiones arriba citadas pueden no ser aplicables a usted.** Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Países fuera de Estados Unidos y Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su Distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en la Toro Warranty Company.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.

* "Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda.

Número de pieza 374-0262 Rev. F



Tronçonneuse 48 V

N° de modèle 51888—N° de série 314000001 et suivants

N° de modèle 51889—N° de série 314000001 et suivants

N° de modèle 51889T—N° de série 314000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur



Pour tout conseil ou renseignement, contactez-nous à www.Toro.com ou appelez notre numéro vert 1-800-237-2654 (États-Unis) ou 1-800-248-3258 (Canada) avant de renvoyer ce produit.

ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Règles générales de sécurité

Le modèle 51889T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

ATTENTION : L'utilisation d'outils électriques exige d'observer certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de dommage corporel, y compris ce qui suit :

Lisez toutes les instructions.

Le terme « outil électrique » utilisé dans toutes les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur la zone de travail

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.
- N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.
- Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche des outils électriques doit correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique. N'utilisez pas d'adaptateur avec les**

outils électriques reliés à la terre. Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduisent le risque de choc électrique.

- Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre/masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si vous êtes relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez où vous allez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation pourrait entraîner des dommages corporels graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les dommages corporels.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position Arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation



ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position hors tension.

- D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** Une clé oubliée sur l'outil électrique pourrait vous blesser.
 - E. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.
 - F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ce type de dispositifs peut réduire les risques associés aux poussières.
 - H. **N'approchez pas les pieds et les mains de la zone de coupe.**
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.
 - B. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur Marche/Arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur Marche/Arrêt est dangereux et doit être réparé.
 - C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.
 - E. **Rangez les outils électriques à l'intérieur lorsqu'ils ne servent pas.** Lorsque les outils ne sont pas utilisés, rangez-les dans un local sec en hauteur ou sous clé, hors de portée des enfants.
 - F. **Maintenez les outils électriques en bon état de marche. Vérifiez si des pièces sont mal alignées, grippées, cassées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.
 - G. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - H. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions et de la manière prévue pour ce type d'outil spécifique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de

l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.

- I. **Les déflecteurs doivent toujours être en place et en bon état.**
5. **Consignes de sécurité relatives à la tronçonneuse**
- A. **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de maintien isolées, car la chaîne de la tronçonneuse peut toucher des câbles masqués ou son propre cordon d'alimentation.** Si la chaîne de la tronçonneuse entre en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées peuvent également être mises « sous tension » et causer un choc électrique pour l'utilisateur.
 - B. **Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles. Le port d'équipement de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est également recommandé.** Le port de vêtements de protection adéquats réduit les risques de blessures causées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
 - C. **N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous trouvez dans un arbre.** L'utilisation de la tronçonneuse dans un arbre peut vous exposer à des blessures.
 - D. **Travaillez toujours bien d'aplomb et n'utilisez la tronçonneuse qu'en étant en appui sur une surface fixe, stable et de niveau.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.
 - E. **Lorsque vous coupez une branche tendue, méfiez-vous de l'effet de retour.** Lorsque les fibres de bois se détendent, la branche peut venir heurter l'utilisateur et/ou vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
 - F. **Faites preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres.** Le bois mince pourrait accrocher la chaîne, être projeté dans votre direction et vous faire perdre l'équilibre.
 - G. **Transportez la tronçonneuse arrêtée en la tenant par la poignée avant et en l'écartant du corps. Mettez toujours le couvercle de la barre de guidage pour transporter ou ranger la tronçonneuse.** La manipulation correcte de la tronçonneuse réduira la possibilité de contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse en marche.
 - H. **Suivez les instructions de graissage, de réglage de tension de la chaîne et de remplacement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut se rompre ou accroître le risque de rebond.
 - I. **Gardez les poignées sèches et propres, et exemptes d'huile et de graisse.** L'huile et la graisse rendent les poignées glissantes et peuvent faire perdre le contrôle de la machine.

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité avant de la barre de guidage rencontre un objet, ou lorsque le bois se referme et coince la chaîne de la tronçonneuse.

Le contact de l'extrémité avant peut causer une réaction inverse subite qui propulse la barre de guidage en haut et en arrière, vers l'utilisateur.

Si la chaîne est coincée au sommet de la barre de guidage, cette dernière pourra être repoussée rapidement vers l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et causer de graves blessures. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse. L'utilisateur de la tronçonneuse doit

prendre une série de mesures pour éviter les accidents ou blessures lors de la coupe.

Le rebond est causé par une mauvaise utilisation de l'outil et/ou des méthodes ou des conditions d'utilisation incorrectes; ce phénomène peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-après :

- **Tenez fermement les poignées de la tronçonneuse avec le pouce et les doigts des deux mains et positionner le corps et les bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond.***Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur s'il adopte les précautions voulues. Ne lâchez pas la tronçonneuse.*
- **Ne vous penchez pas trop en avant et ne coupez pas au-delà de la hauteur d'épaules.***Cela permet d'éviter un contact accidentel de l'extrémité avant et assure un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans les situations imprévues.*
- **Utilisez exclusivement les barres et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant.***L'utilisation de barres et chaîne de rechange incorrectes peut faire rompre la chaîne et/ou faire rebondir la tronçonneuse.*
- **Suivez les instructions d'affutage et d'entretien du fabricant de la chaîne.***Le phénomène de rebond peut être accru si la hauteur de la jauge de profondeur diminue.*

6. Entretien

Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques. *La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.*

7. Consignes de sécurité relatives à la batterie

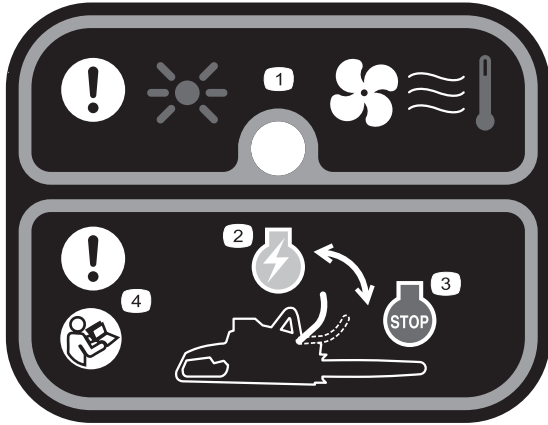
- A. Ne chargez pas l'outil électrique sous la pluie ou dans un lieu humide.
- B. N'utilisez pas un outil alimenté par batterie sous la pluie.
- C. Utilisez le type et la taille de batterie suivants : batterie Toro modèle 88508 ou 88509 et chargeur de batterie 88507 ou 88510.
- D. Retirez ou débranchez la batterie avant d'effectuer un entretien, de nettoyer ou d'enlever les débris déposés sur l'outil électrique.
- E. Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose applique des procédures de mise au rebut spéciales.
- F. N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. L'électrolyte est corrosif et peut causer des lésions oculaires et cutanées. Son ingestion peut être toxique.
- G. N'ouvrez pas et n'endommagez pas la batterie. L'électrolyte libérée est inflammable et peut causer des dommages en cas d'exposition à une flamme.
- H. Manipulez les batteries avec précaution pour ne pas provoquer de court-circuit en cas de contact avec un conducteur comme des bagues, des bracelets et des clés. La batterie ou le conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- I. La température de charge idéale se situe entre 0 et 50 °C (32 et 122 °F). Le temps de charge sera augmenté en dehors de cette plage de température.

ATTENTION – Pour réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



121-7647

1. Témoin de surchauffe/surintensité
2. Protège-mains en arrière – moteur en marche
3. Protège-mains en avant – moteur arrêté
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



121-7652

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* – évitez tout contact de l'avant de la barre de guidage avec des objets; en effet, ce contact peut faire remonter brusquement la barre de guidage et la repousser en arrière, et causer de graves blessures; tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous l'utilisez.



121-7644

1. Portez des protecteurs d'oreilles et une protection oculaire; n'utilisez pas la machine à l'humidité; évitez tout contact de l'avant de la barre de guidage avec des objets; en effet, ce contact peut faire remonter brusquement la barre de guidage et la repousser en arrière, et causer de graves blessures; tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous l'utilisez.



121-7648

1. Portez des protecteurs d'oreilles et une protection oculaire; n'utilisez pas la machine à l'humidité; évitez tout contact de l'avant de la barre de guidage avec des objets; en effet, ce contact peut faire remonter brusquement la barre de guidage et la repousser en arrière, et causer de graves blessures; tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous l'utilisez.

1

WARNING TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL. Do not expose to rain. Use only Toro battery model 88508 & 88509.

AVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. Ne l'exposez pas à la pluie. Utilisez uniquement avec batterie TORO 88508 & 88509.

48V MAX* DC BAR LENGTH: 14" / LONGUEUR DU GUIDE-CHAÎNE: 35cm

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V.

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD / Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

Model: **51889T** THE TORO COMPANY
Modèle : 8111 Lyndale Avenue South
Serial Number: [redacted] Bloomington, MN 55420-1196 USA
Numéro de série : [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date : [redacted]

218548
 218548
CIRCUITRYM
APPLIANCES

121-7699

1. Portez des protecteurs d'oreilles et une protection oculaire; n'utilisez pas la machine à l'humidité; évitez tout contact de l'avant de la barre de guidage avec des objets; en effet, ce contact peut faire remonter brusquement la barre de guidage et la repousser en arrière, et causer de graves blessures; tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous l'utilisez.

TORO 48V MAX* DC 172 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40° C (41° to 104° F), -10° to 45° C (14° to 113° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88509**
Modèle : MH46448
Serial Number: [redacted]
Numéro de série : [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date : [redacted]

218548
 218548
CIRCUITRYM
APPLIANCES

125-3299

TORO 48V MAX* DC 86 Wh
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88507 & 88510. When charging make sure temperature is between 5° to 40° C (41° to 104° F), -10° to 45° C (14° to 113° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88507 & 88510. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 5 à 40 °C (41 à 104 °F), -10 à 45 °C (14 à 113 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas.

Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

Model: **88508**
Modèle : MH46448
Serial Number: [redacted]
Numéro de série : [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date : [redacted]

218548
 218548
CIRCUITRYM
APPLIANCES

125-3240

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION

Input: 100-240V AC 50/60Hz Max 1.6A
Output: 48V MAX* DC 2A

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 43.2V DC .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 43.2 V DC .

CAUTION To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only 88508 or 88509 type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

ATTENTION Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement pour les batteries rechargeables type 88508 ou 88509. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement. Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine
Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD
Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO.,LTD

Model: **88507 SL**
Modèle : E365782
Serial Number: [redacted]
Numéro de série : [redacted]
Date Code: [redacted]
Code de date : [redacted]

218548
 218548
CIRCUITRYM
APPLIANCES

125-8298

3. Tournez le boulon de tension de la chaîne vers la gauche pour rapprocher la plaque de montage du pignon (Figure 2).

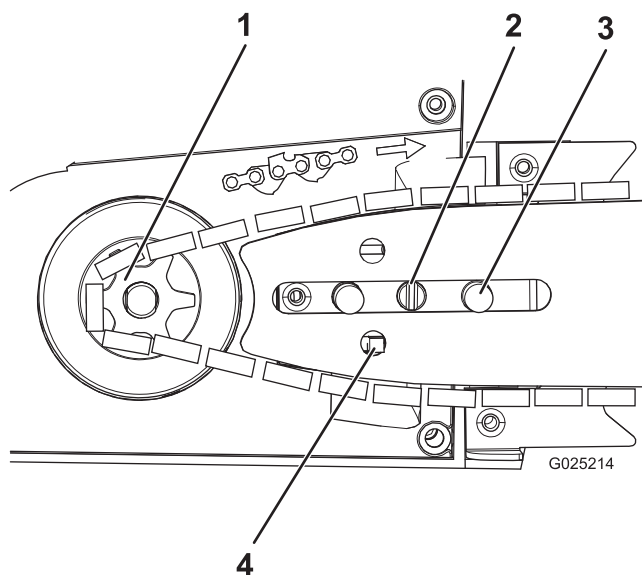


Figure 2

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Pignon | 3. Goujon (2) |
| 2. Boulon de réglage de tension | 4. Goupille de réglage |

4. Alignez la barre sur les deux goujons et la goupille de réglage.
5. Enroulez la chaîne autour du pignon d'entraînement, les dents de la chaîne étant à l'opposé du pignon (Figure 2).
6. Passez la chaîne dans la gorge de la barre.
7. Posez le couvercle et les écrous; ne serrez pas les écrous à fond.
8. Saisissez l'extrémité de la barre (Figure 3).

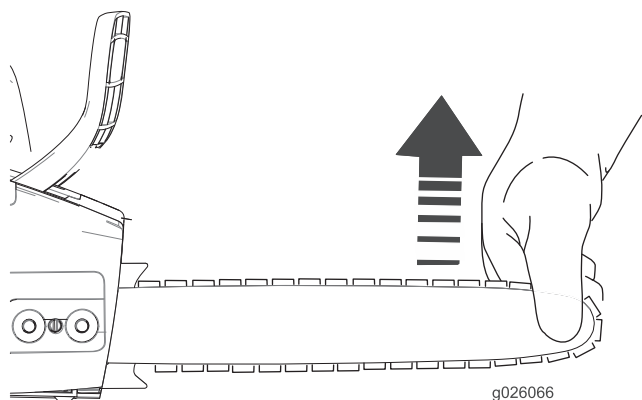


Figure 3

9. Tendez la chaîne en tournant le boulon de tension vers la droite (Figure 2), jusqu'à ce que la chaîne touche la face inférieure de la barre.
10. Serrez les 2 écrous (Figure 1).
11. Contrôlez la tension de la chaîne. Pour augmenter la tension au besoin, répétez la procédure à partir de 7.

Remarque: La chaîne est correctement tendue quand vous pouvez la faire tourner librement autour de la barre en la tirant de votre main gantée.

Remarque: Lorsque la chaîne est neuve, il est parfois nécessaire de l'ajuster après la première utilisation. Voir Réglage de la tension de la chaîne (page 15).

Plein d'huile de la tronçonneuse

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale, et déposez la batterie.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon d'huile (Figure 4).

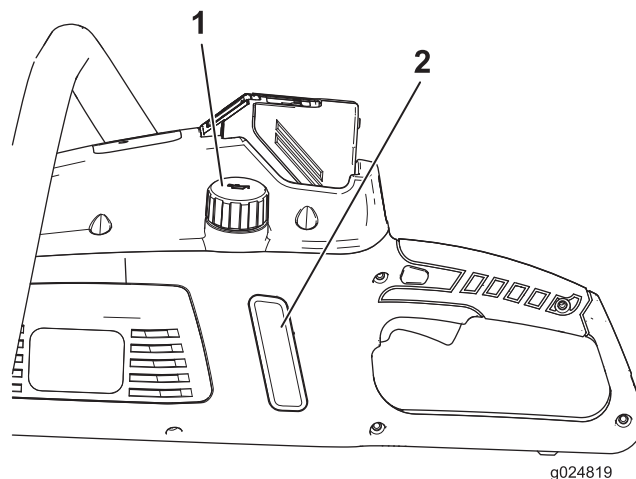


Figure 4

1. Bouchon d'huile
2. Regard de niveau
3. Enlevez le bouchon et versez de l'huile dans la tronçonneuse jusqu'à ce qu'elle arrive en haut du regard de niveau (Figure 4).

Remarque: Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la base du goulot de remplissage.

4. Nettoyez les coulées d'huile éventuelles et remettez le bouchon en place.

Utilisation

Important: La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'outil. Voir Charge de la batterie (page 12).

Démarrage de la tronçonneuse

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale.
2. Alignez la languette de la batterie sur le logement dans la tronçonneuse (Figure 5).

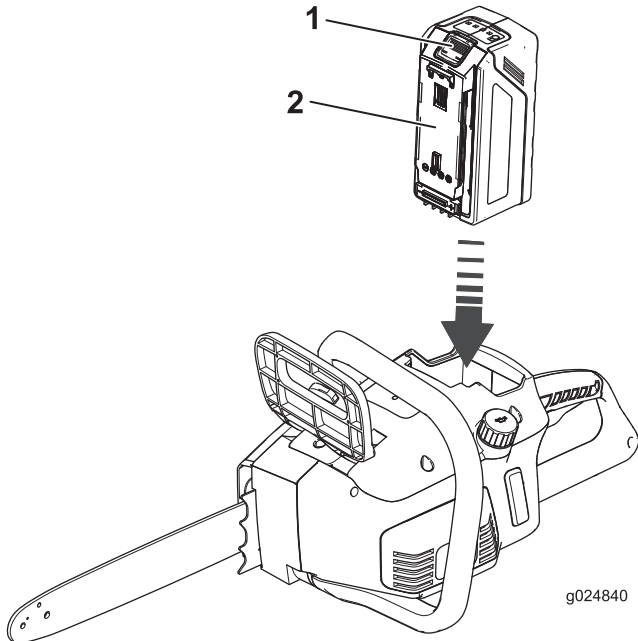


Figure 5

1. Verrou
2. Languette

3. Poussez la batterie dans son logement jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position.
4. Tenez la poignée auxiliaire d'une main et la poignée d'actionnement de l'autre, puis actionnez la gâchette pour démarrer la tronçonneuse (Figure 6).

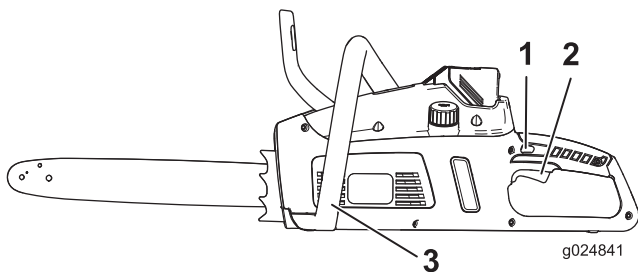


Figure 6

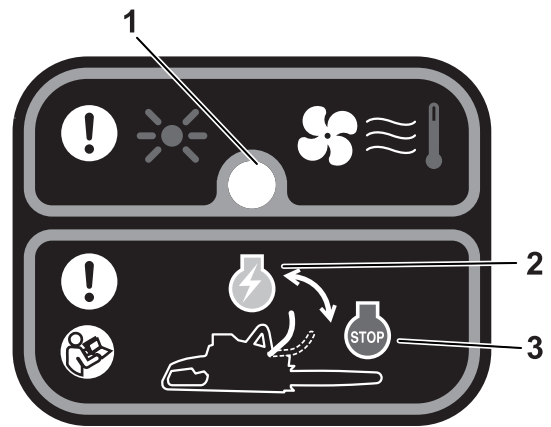
1. Verrou de gâchette
2. Gâchette
3. Poignée auxiliaire

Comprendre l'arrêt automatique du moteur et le frein de la chaîne

Si la batterie est en passe de surchauffer ou si elle fournit une alimentation trop élevée, le moteur s'arrête pour protéger la batterie et le témoin clignote (Figure 7).

Relâchez la gâchette puis actionnez-la de nouveau. Si le moteur ne démarre pas, laissez refroidir la batterie avant de poursuivre.

Remarque: La batterie refroidira plus rapidement si vous la sortez de la tronçonneuse.



g025470

Figure 7

1. Surchauffe ou haute intensité de la batterie – le témoin clignote
2. Protège-mains non activé – le moteur fonctionne si le verrou de gâchette et la gâchette sont maintenus
3. Protège-mains activé – le moteur ne fonctionne pas

⚠ ATTENTION

Les rebonds peuvent blesser l'utilisateur gravement ou mortellement.

Contrôlez toujours le bon fonctionnement du frein de la chaîne avant d'utiliser la tronçonneuse.

Les deux types de rebond suivants peuvent se produire :

- Un mouvement ascendant rapide de la tronçonneuse se produit lorsque la chaîne au bout de la barre (Figure 8) contacte un objet.
- Un mouvement en arrière rapide de la tronçonneuse se produit lorsque la chaîne au bout de la barre (Figure 8) est coincée par l'objet que vous coupez.

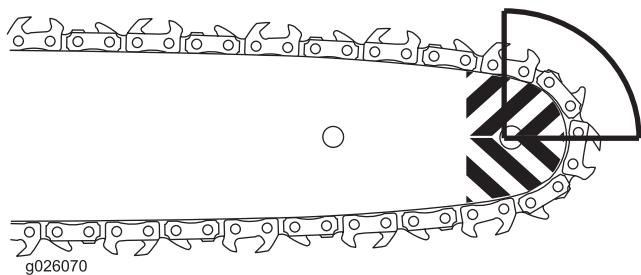


Figure 8

En cas de rebond, le protège-mains avance à la position d'arrêt (Figure 9), ce qui a pour effet d'activer le frein de chaîne qui arrête alors la chaîne et le moteur.

Remarque: Il est préconisé d'activer le frein de chaîne lorsque vous transportez la tronçonneuse.

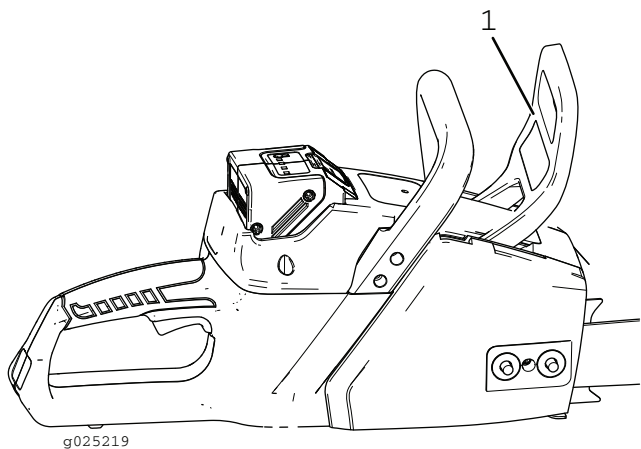


Figure 9

1. Protège-mains – position d'arrêt

Pour redémarrer le moteur, ramenez le protège-mains à la position d'utilisation (Figure 10).

Remarque: Un clic audible indique que le protège-mains est revenu à la position d'utilisation.

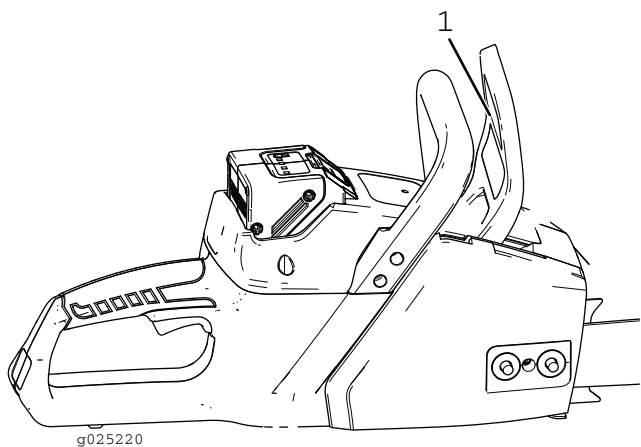


Figure 10

1. Protège-mains – position d'utilisation

Arrêt de la tronçonneuse

Pour arrêter la tronçonneuse, relâchez la gâchette.

Coupe

1. Saisissez la tronçonneuse à deux mains, comme montré à la (Figure 11).

Remarque: Gardez le bras gauche bien droit, coude bloqué, pour réduire les rebonds.

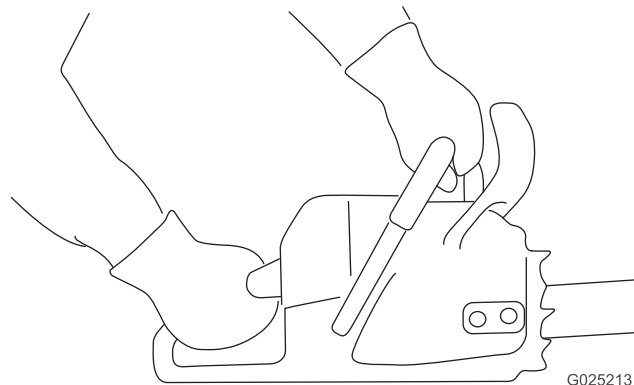


Figure 11

2. Tenez vous sur une surface stable et de niveau devant le bois que vous voulez couper.
3. Appuyez la tronçonneuse légèrement contre le bois et laissez son poids commander la coupe.
4. Exercez une pression régulière sur la tronçonneuse pendant tout l'opération de coupe; ne relâchez la pression que vers la fin.

Taille

1. Avant de tailler, assurez-vous que personne ne se trouve près de l'endroit où les branches peuvent tomber.
2. Saisissez la tronçonneuse comme montré à la (Figure 11).
3. Pour les petites branches, exercez une légère pression sur la branche à couper.
4. Pour les branches plus grosses, commencez par faire une encoche peu profonde, puis terminez la coupe par le dessus de la branche.

Abattage d'un arbre

1. Avant l'abattage d'un arbre, prévoyez une voie de repli appropriée. Voir Figure 12.

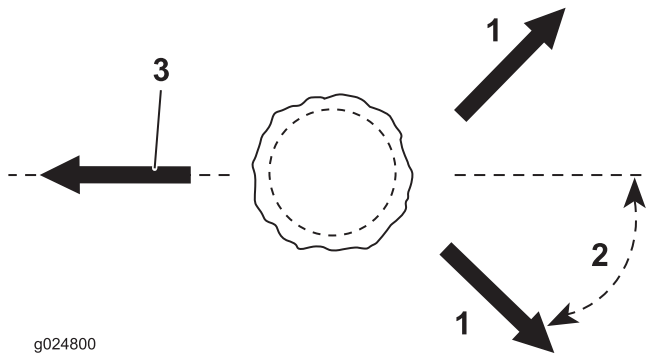


Figure 12

1. Voie de repli
2. Angle de 45 degrés
3. Direction de la chute

2. Saisissez la tronçonneuse comme montré à la (Figure 11).
3. Faites une encoche sur un tiers du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la direction recherchée de la chute (Figure 13).

Remarque: Le fait de faire une encoche préparatoire évite à la chaîne de rester coincée pendant que vous faite la seconde encoche.

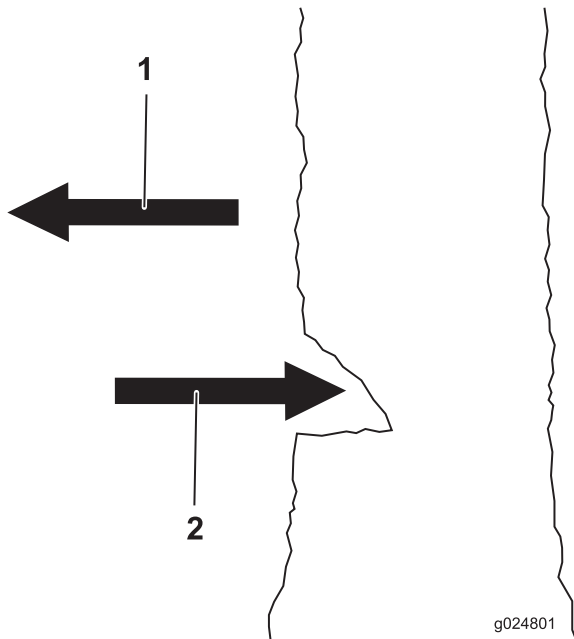


Figure 13

1. Direction de la chute
2. Encoche directionnelle

4. Faites un trait d'abattage, parallèlement à l'encoche, éloigné d'au moins 51 mm (2 po) au-dessus et derrière l'encoche (Figure 14).

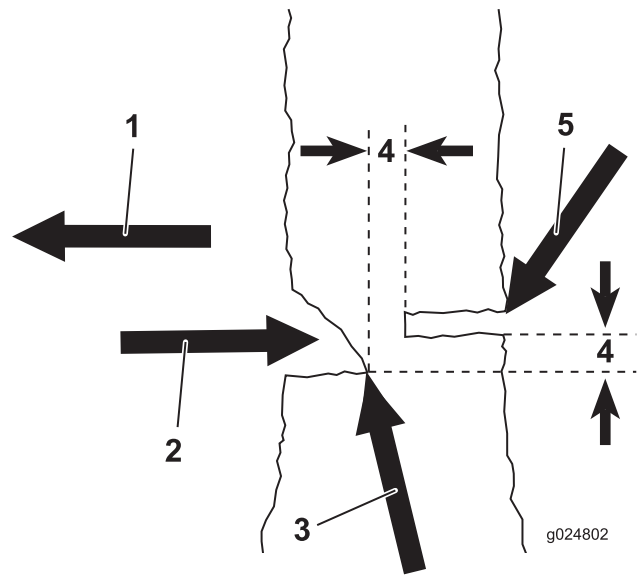


Figure 14

1. Direction de la chute
2. Encoche directionnelle
3. Charnière
4. 51 mm (2 po)
5. Trait d'abattage

5. Quand le trait d'abattage approche de la charnière (Figure 14), l'arbre devrait commencer à tomber. Enlevez la tronçonneuse, arrêtez la lame en relâchant la gâchette, posez la tronçonneuse et reculez sur la voie de repli que vous avez déterminée à l'opération 1.

Important: Si l'arbre commence à tomber dans le mauvais sens, cessez immédiatement de couper et placez un coin dans l'encoche, puis poussez l'arbre dans la direction voulue.

Ébranchage d'un arbre

1. Saisissez la tronçonneuse comme montré à la (Figure 11).
2. Commencez par couper les petites branches; vous finirez par les branches principales (Figure 15).

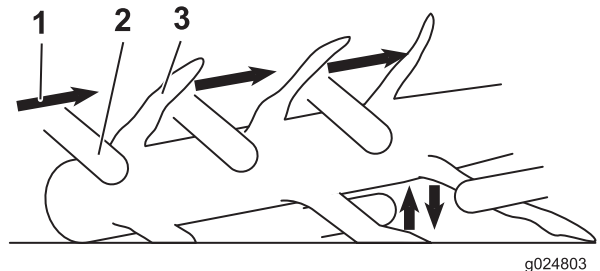


Figure 15

1. Direction de la coupe
2. Tronçonneuse
3. Branche

3. Si la branche est tendue, coupez-la par dessous pour ne pas coincer la tronçonneuse (Figure 15).

Tronçonnage des bûches

Si la bûche est soutenue sur toute sa longueur, sciez-la complètement en partant du haut (Figure 16).

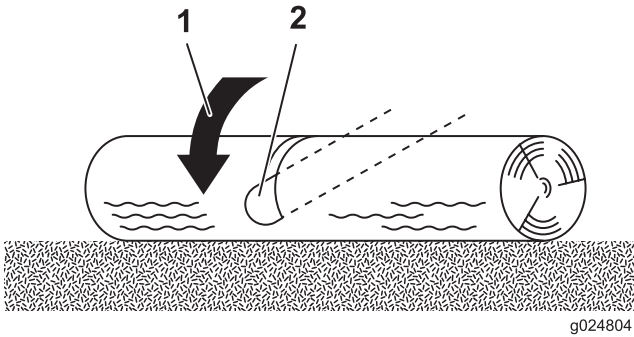


Figure 16

1. Sciez en partant du haut
2. Tronçonneuse

Si la bûche est soutenue d'un côté, sciez un tiers de son diamètre en partant du bas, puis sciez de haut en bas pour rejoindre la première entaille (Figure 17).

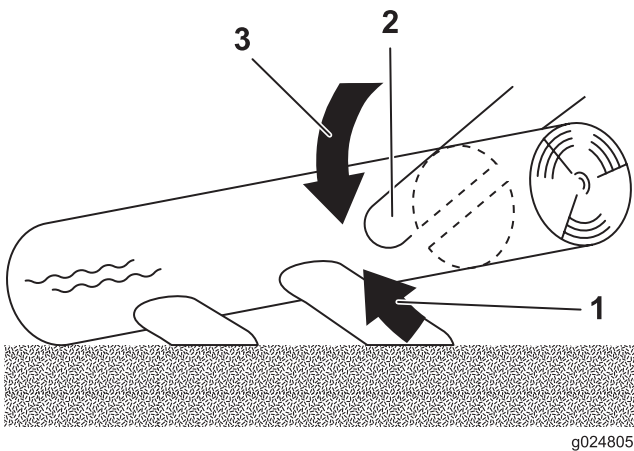


Figure 17

1. Entaille sur un tiers du diamètre en partant du bas
2. Tronçonneuse
3. Seconde entaille en partant du haut

Si la bûche est soutenue des deux côtés mais pas au milieu, sciez un tiers de son diamètre en partant du haut, puis sciez de bas en haut pour rejoindre la première entaille (Figure 18).

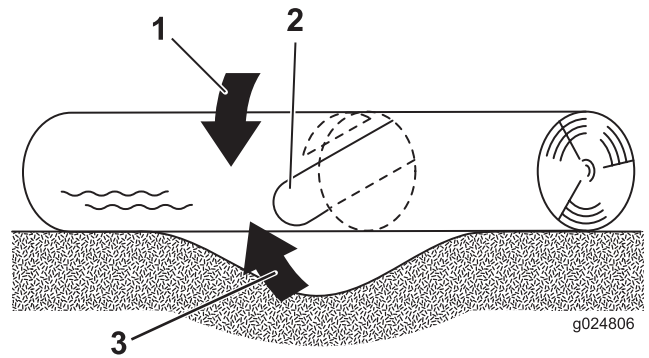


Figure 18

1. Entaille sur un tiers du diamètre en partant du haut
2. Tronçonneuse
3. Seconde entaille en partant du bas

Si la bûche se trouve sur une pente, tenez-vous toujours en amont de la bûche (Figure 19).

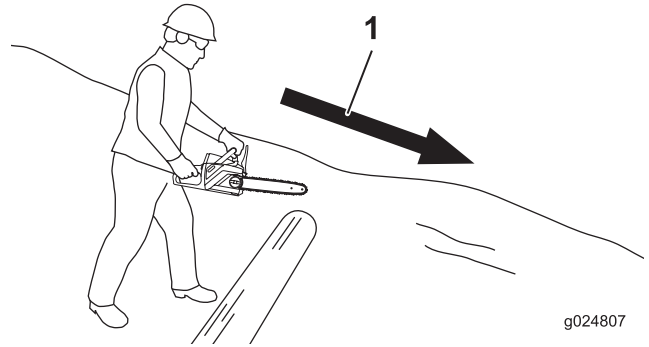


Figure 19

1. Sens de la pente

Retrait de la batterie

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale.
2. Appuyez sur la languette pour sortir la batterie de son logement.

Remarque: Si vous n'arrivez pas à enlever la batterie, appliquez un peu de graisse diélectrique sur les bornes (Figure 21). N'utilisez pas un autre type de lubrifiant car vous pourriez endommager les bornes.

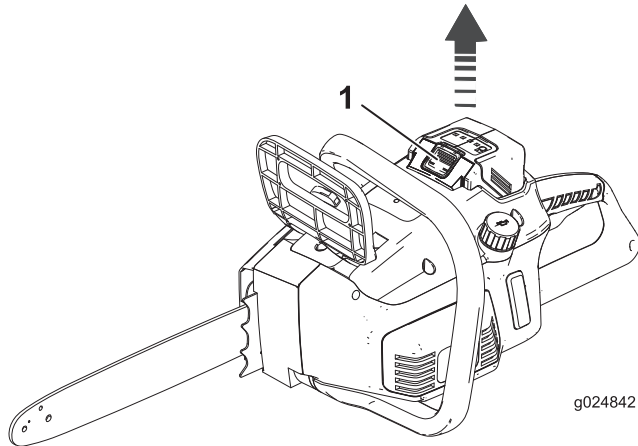


Figure 20

1. Verrou

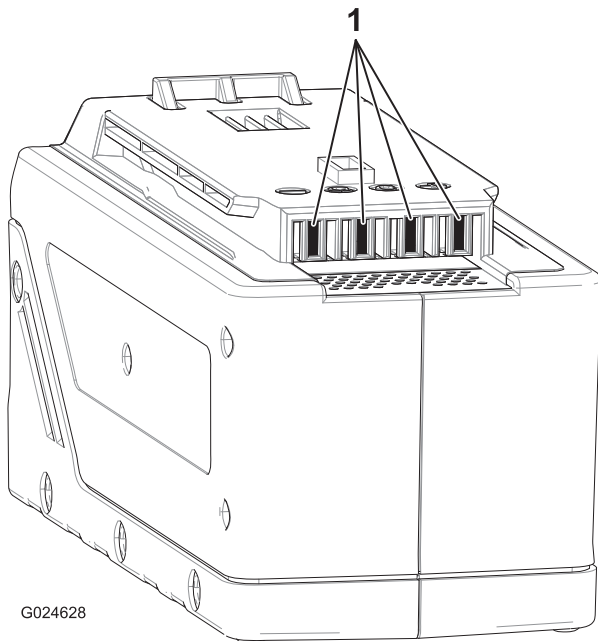


Figure 21

1. Bornes de batterie

Charge de la batterie

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

Important: Pour obtenir des résultats optimaux, rechargez la batterie de l'outil dans un endroit où la température est supérieure à 5 °C (41 °F) mais inférieure à 40 °C (104 °F). Pour réduire les risques de blessures graves, ne le rangez pas à l'extérieur ou dans un véhicule. Le temps de charge sera plus long si les températures sont hors de la plage spécifiée.

1. Si ce n'est déjà fait, branchez le cordon d'alimentation au chargeur (Figure 22), puis branchez-le à la prise électrique.
2. Retournez la batterie et placez la borne en face de la fente du chargeur (Figure 22 et Figure 23).

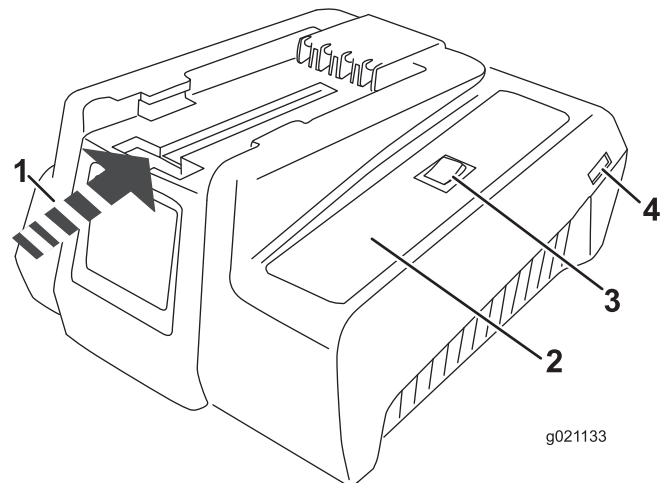


Figure 22

1. Insérez la batterie ici
2. Diodes
3. Commutateur de charge/mode de stockage
4. Point de branchement du cordon d'alimentation

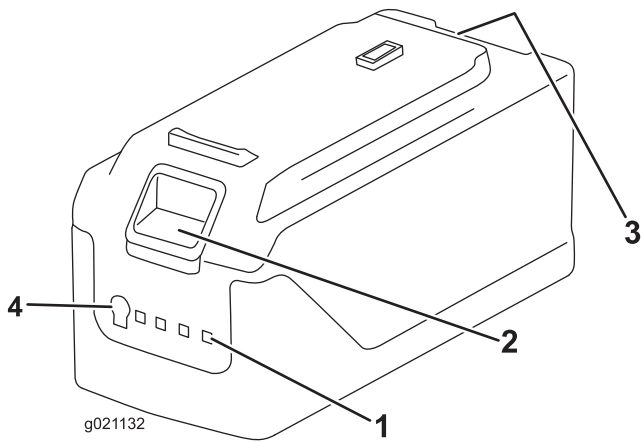


Figure 23

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Diodes (niveau de charge) | 3. Borne de batterie |
| 2. Bouton de déblocage | 4. Bouton de test |

3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
4. Pour retirer la batterie, tirez le bouton de déblocage vers le haut et tirez la batterie en arrière hors du chargeur.

5. Reportez-vous à la Figure 24 pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

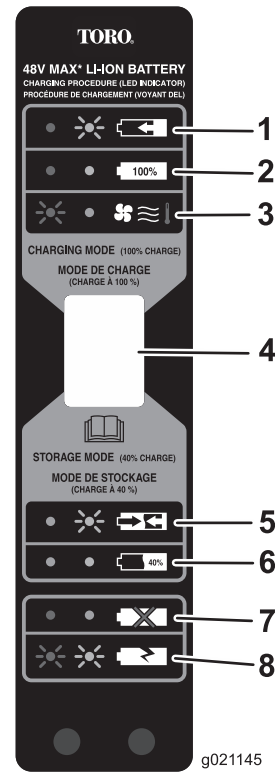


Figure 24

- | | |
|--|---|
| 1. Diode rouge allumée; diode verte clignotante – batterie en charge | 5. Diode rouge éteinte; diode verte clignotante – préparation de la batterie au stockage. |
| 2. Diode rouge allumée; diode verte allumée – batterie chargée au maximum | 6. Diode rouge éteinte; diode verte allumée – batterie prête au stockage. |
| 3. Diode rouge clignotante; diode verte éteinte – température anormale de la batterie (supérieure à 40 °C (104 °F) ou inférieure à 5 °C (41 °F). | 7. Diode rouge allumée; diode verte éteinte – batterie non insérée. |
| 4. Commutateur de charge/mode de stockage | 8. Diode rouge clignotante; diode verte clignotante – batterie défectueuse. |

Important: Si le chargeur indique une température anormale de la batterie, laissez refroidir ou réchauffer la batterie avant de l'insérer dans le chargeur.

La vie d'une batterie lithium-ion sera maximisée si elle est rangée à 40 % de sa capacité.

Utilisez le mode de stockage (Figure 24) quand la batterie ne doit pas être utilisée pendant 1 mois ou plus.

1. Insérez la batterie dans le chargeur.
2. Activez le mode de stockage.
3. La batterie se chargera ou de déchargera selon les besoins à environ 40 % de sa capacité de charge.
4. Lorsque la batterie est prête au stockage (Figure 24, repère 6.), retirez-la du chargeur.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle du niveau d'huile.• Contrôle du frein de chaîne.• Nettoyage de la gorge de la barre et des trous de passage d'huile.• Contrôle de l'usure du pignon.• Contrôle de l'usure de la barre.• Contrôle de l'usure de la chaîne.
	<ul style="list-style-type: none">• Réglage de la tension de la chaîne.

Ajout d'huile dans la tronçonneuse

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale, et déposez la batterie.
2. Vérifiez le niveau par le regard. Si vous ne voyez pas d'huile par le regard de la tronçonneuse, il est nécessaire de faire l'appoint (Figure 25).

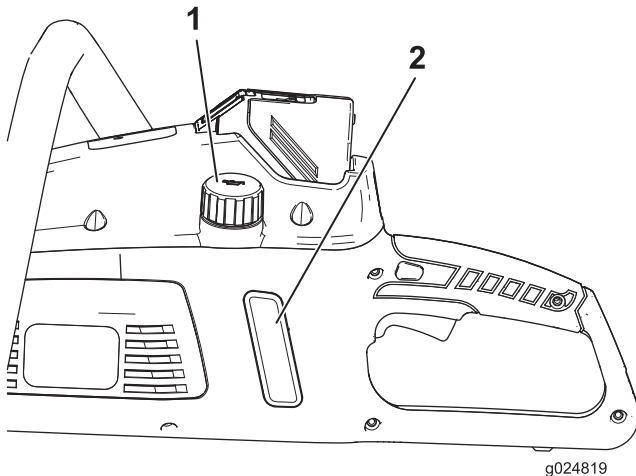


Figure 25

1. Bouchon d'huile
2. Regard de niveau

3. Nettoyez la surface autour du bouchon d'huile (Figure 25).
4. Enlevez le bouchon et versez de l'huile dans la tronçonneuse jusqu'à ce qu'elle arrive en haut du regard de niveau (Figure 25).

Remarque: Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la base du goulot de remplissage.

5. Nettoyez les coulées d'huile éventuelles et remettez le bouchon en place.

Contrôle du frein de chaîne

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale, et déposez la batterie.
2. Engagez le frein de chaîne en poussant la poignée de frein en avant, à la position d'arrêt (Figure 26).

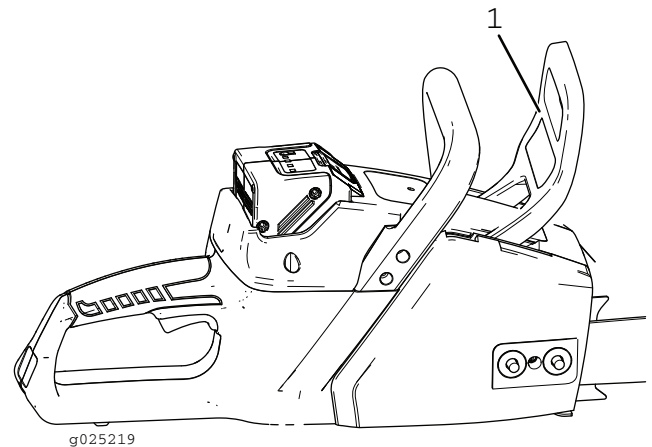


Figure 26

1. Poignée de frein – position d'arrêt

3. Enfilez un gant et tirez la chaîne pour essayer de la faire tourner autour de la barre.
4. Si le frein de chaîne fonctionne correctement, la chaîne ne tournera pas sur la barre.
5. Désengagez le frein de chaîne, puis tirez la chaîne autour de la barre pour vérifier que le frein s'est désengagé correctement.

Nettoyage de la gorge de la barre et des trous de passage d'huile

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale, et déposez la batterie.
2. Retirez les deux écrous de fixation du couvercle (Figure 27).

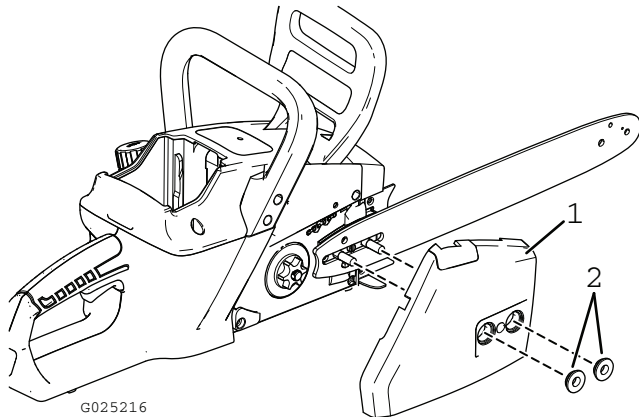


Figure 27

1. Couvercle

2. Écrous

3. Enlevez la chaîne de la barre et déposez la barre.
4. Vérifiez si les gorges de la barre et le trou de passage d'huile présentent des débris, et nettoyez-les au besoin (Figure 28).

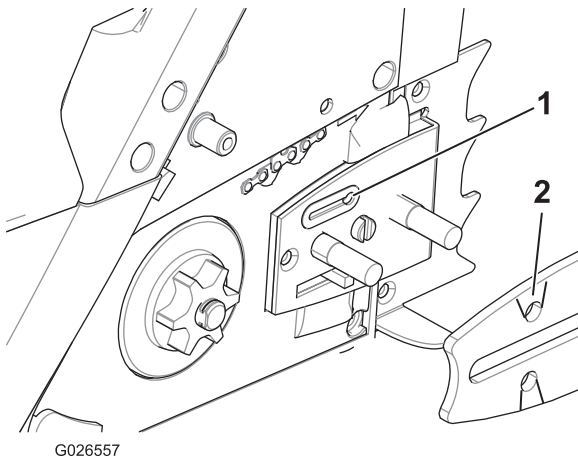


Figure 28

1. Passage d'huile

2. Gorge d'huile

5. Reposez la chaîne, la barre et le couvercle. Voir Remplacement de la barre et la chaîne (page 16).

Réglage de la tension de la chaîne

Périodicité des entretiens:

⚠ DANGER

Tout contact avec les dents de la chaîne de la tronçonneuse peut causer de graves blessures.

- Enlevez la batterie avant d'effectuer des réglages ou l'entretien de la tronçonneuse.
- Portez toujours des gants pour effectuer des réglages ou l'entretien de la tronçonneuse.

Contrôlez la tension de la chaîne en la tirant autour de la barre avec une main gantée.

Remarque: La chaîne devrait tourner librement autour de la barre quand vous la tirez à la main et elle devrait rester en contact avec la face inférieure de la barre (Figure 29).

Si la tension de la chaîne doit être ajustée, procédez comme suit :

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale.
2. Desserrez les 2 écrous sur le couvercle, mais ne déposez pas le couvercle (Figure 29).

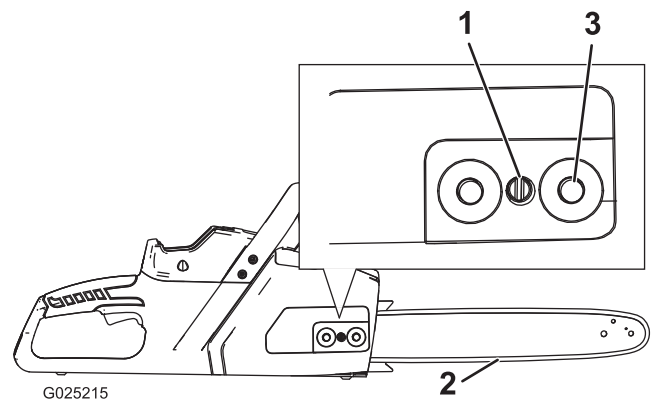


Figure 29

1. Boulon de réglage de tension

3. Écrou (2)

2. Chaîne

3. Saisissez l'extrémité de la barre (Figure 30).

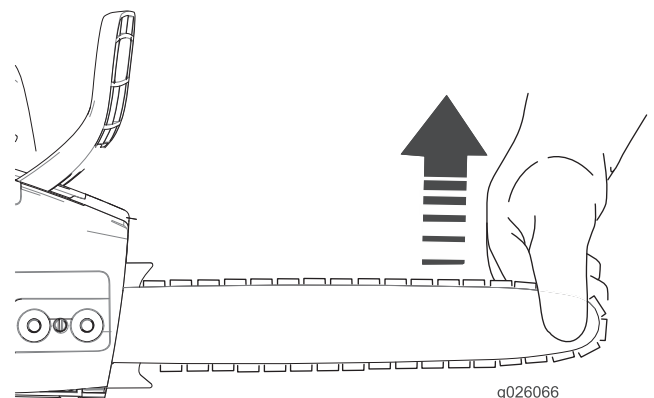


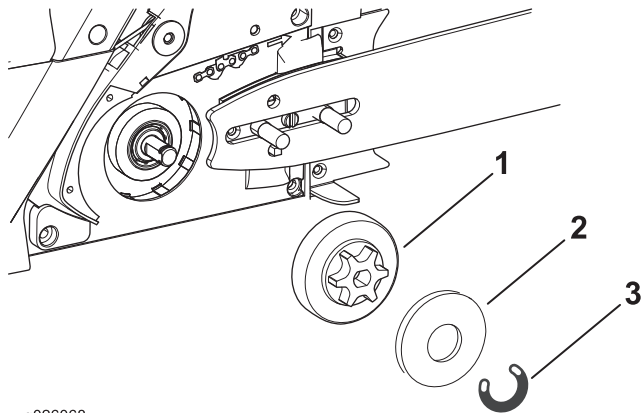
Figure 30

4. Tendez la chaîne en tournant le boulon de tension vers la droite jusqu'à ce que la chaîne touche la face inférieure de la barre.
5. Resserrez les 2 écrous (Figure 29).
6. Contrôlez la tension de la chaîne. Pour augmenter la tension au besoin, répétez cette procédure.

Contrôle et remplacement du pignon

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Déposez le couvercle, la chaîne et la barre de guidage; voir Remplacement de la barre et la chaîne (page 16).
2. Déposez le clip de type E (Figure 31).



g026068

Figure 31

1. Pignon
2. Entretoise
3. Clip de type E

3. Retirez l'entretoise (Figure 31).
4. Déposez le pignon.
5. Si les marques d'usure sur le pignon font plus de 0,5 mm (0,02 po) de profondeur, remplacez-le (Figure 31).
 - A. Placez le pignon neuf sur le vilebrequin.
 - B. Placez une entretoise et un clip sur le pignon neuf.
 - C. Posez la barre de guidage et la chaîne.
 - D. Contrôlez la tension de la chaîne; voir Réglage de la tension de la chaîne (page 15).

Remplacement de la barre et la chaîne

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

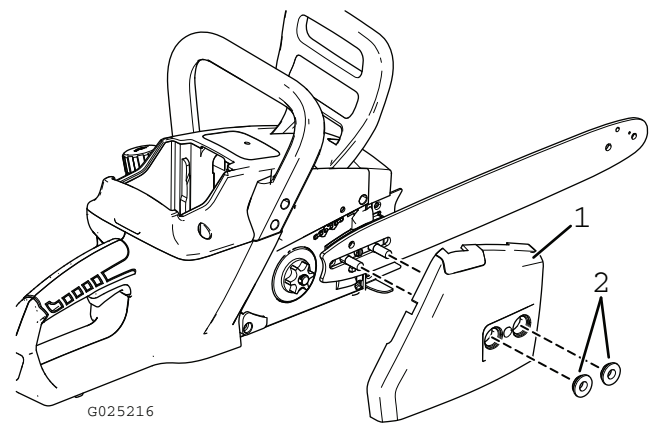
À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ DANGER

Tout contact avec les dents de la chaîne de la tronçonneuse peut causer de graves blessures.

- **Enlevez la batterie avant d'effectuer des réglages ou l'entretien de la tronçonneuse.**
- **Portez toujours des gants pour effectuer des réglages ou l'entretien de la tronçonneuse.**

1. Placez la tronçonneuse sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez la batterie.
3. Retirez les deux écrous de fixation du couvercle (Figure 32).



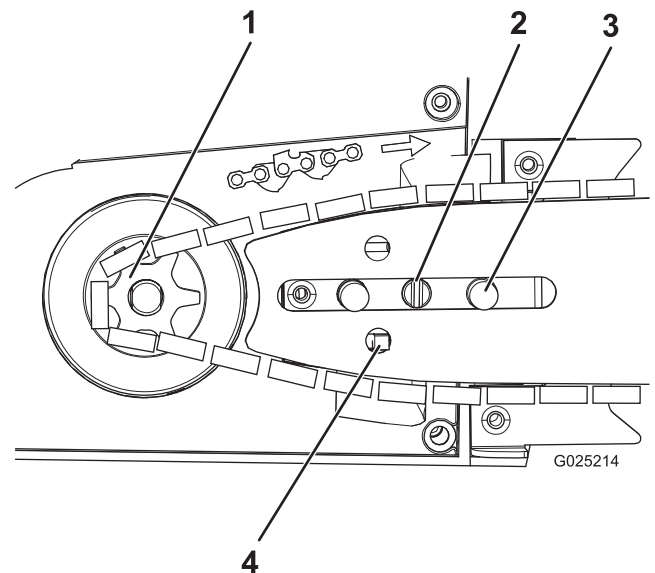
G025216

Figure 32

1. Couvercle
2. Écrous

4. Détendez la chaîne en tournant la vis de tension vers la gauche (Figure 33).

Remarque: La barre se rapprochera du pignon d'entraînement.



G025214

Figure 33

1. Pignon
2. Boulon de réglage de tension
3. Goujon (2)
4. Goupille de réglage

5. Séparez la chaîne de la barre.
6. Alignez la barre sur les deux goujons et la goupille de réglage (Figure 33).
7. Enroulez la chaîne neuve autour du pignon d'entraînement, les dents de la chaîne étant à l'opposé du pignon (Figure 33).
8. Passez la chaîne dans la gorge de la barre.
9. Posez le couvercle et les écrous; ne serrez pas les écrous à fond.
10. Saisissez l'extrémité de la barre (Figure 34).

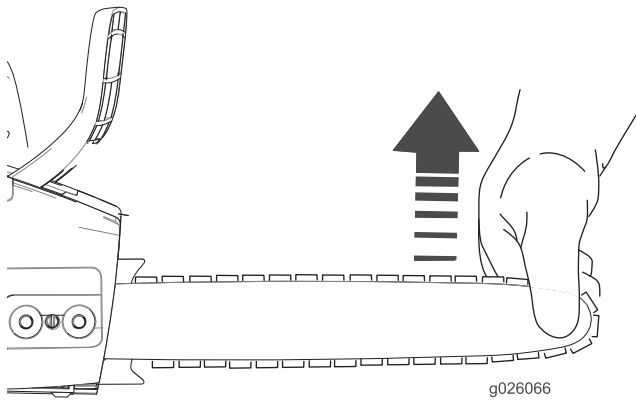


Figure 34

11. Tendez la chaîne en tournant le boulon de tension vers la droite (Figure 33), jusqu'à ce que la chaîne touche la face inférieure de la barre.
12. Resserrez les 2 écrous (Figure 32).
13. Contrôlez la tension de la chaîne. Pour augmenter la tension au besoin, répétez la procédure à partir de 9.

Remarque: La chaîne est correctement tendue quand vous pouvez la faire tourner librement autour de la barre en la tirant de votre main gantée.

Préparation de la batterie pour le recyclage

⚠ ATTENTION

Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Les batteries ion-lithium doivent être recyclées ou mises au rebut selon la réglementation en vigueur dans le centre de recyclage le plus proche.

Entretien

Lorsqu'un entretien est requis, confiez l'appareil à un réparateur Toro agréé. Celui-ci possède les compétences nécessaires pour réparer les produits Toro et il saura maintenir l'intégrité de votre appareil Toro.

Remisage

- Placez toujours la gaine de protection sur la lame avant de ranger ou de transporter la tronçonneuse.
- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Rangez-le dans un endroit bien aéré et hors de la portée des enfants.
- Gardez-le éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardin et les sels de dégivrage.

Dépistage des défauts

L'utilisation de la batterie lorsque celle-ci est chaude peut réduire la durée de service. La batterie cesse automatiquement de fonctionner en cas de surchauffe pour prévenir tout dommage. Retirez la batterie du chargeur et attendez qu'elle refroidisse avant de la remettre en place dans la tronçonneuse.

L'utilisation de la batterie alors que les câbles sont humides peut entraîner un dysfonctionnement de la tronçonneuse. Laissez sécher la batterie ou essuyez-la soigneusement avant de la remettre dans la tronçonneuse.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le frein de chaîne est serré. 2. La batterie est faible. 3. La batterie n'est pas complètement engagée. 4. La batterie est trop chaude. 5. La batterie a dépassé les limites supérieures d'intensité. 6. Des débris sont agglomérés sous le couvercle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desserrez le frein de chaîne en tirant le protège-mains vers la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. 2. Rechargez la batterie. 3. Veillez à bien pousser la batterie au fond de son logement. 4. Laissez refroidir la batterie. 5. Relâchez la gâchette puis actionnez-la de nouveau. 6. Déposez et nettoyez le couvercle.
Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La chaîne n'est pas correctement installée sur le pignon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remettez la chaîne en place et assurez-vous que les maillons sont bien engagés sur le pignon.
Le frein de chaîne ne s'engage pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le frein de chaîne ne fonctionne pas correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apportez immédiatement la tronçonneuse chez un réparateur.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La tronçonneuse ne coupe pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La chaîne n'est pas tendue correctement. 2. La chaîne est émoussée. 3. La chaîne est montée à l'envers. 4. La chaîne est sèche. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corrigez la tension de la chaîne. 2. Remplacez la chaîne. 3. Remontez la chaîne. 4. Contrôlez le niveau d'huile.
L'huile de la chaîne produit pas un graissage correct.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'orifice d'huile est bouché. 2. La gorge d'huile de la barre est bouchée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enlevez les débris dans l'orifice d'huile. 2. Enlevez les débris dans la gorge d'huile.

Remarques:

La promesse de Toro – Produits électriques

Une garantie intégrale de trois ans pour usage domestique valable aux États-Unis et au Canada.

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer le produit utilisé à des fins résidentielles normales s'il présente un défaut de fabrication, pendant une période de trois ans à dater de l'achat.*

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, si vous avez besoins de conseils ou de renseignements, et avant de renvoyer ce produit, appelez gratuitement le numéro suivant :

Débroussailleuses :

1-800-237-2654 (États-Unis)
1-800-248-3258 (Canada)

Souffleurs :

1-888-367-6631 (États-Unis)
1-888-430-1687 (Canada)

Souffleuses à neige :

1-800-808-2963 (États-Unis)
1-800-808-3072 (Canada)

Pour recevoir un appareil de rechange ou réparé, suivant notre choix, renvoyez l'appareil au complet au vendeur. Aux États-Unis et au Canada, le produit peut être renvoyé, accompagné d'une preuve d'achat, à n'importe quel dépositaire-réparateur agréé. Les clients américains peuvent aussi renvoyer leur produit, accompagné d'une preuve d'achat, port payé, à : Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021, États-Unis.

Cette garantie couvre les défauts de produit uniquement. **The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.** Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.

* L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile.

Réf. 374-0262 Rév. F